

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證警字第...號

第五五八七號 第...張
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發

蘇聯國防部長警告

對抗帝國主義

必須繼續加強軍力

十年來第一次沒有攻擊北京

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯國防部長馬利諾夫斯基今日在蘇聯最高蘇維埃會議上發表談話，警告帝國主義勢力必須繼續加強軍力，以對抗其侵略。馬氏指出，蘇聯在過去十年來，第一次沒有受到來自北京的威脅，這完全是由於蘇聯強大的國防力量。他強調，蘇聯將繼續加強其國防建設，以確保國家的安全。

台北新聞局長否認

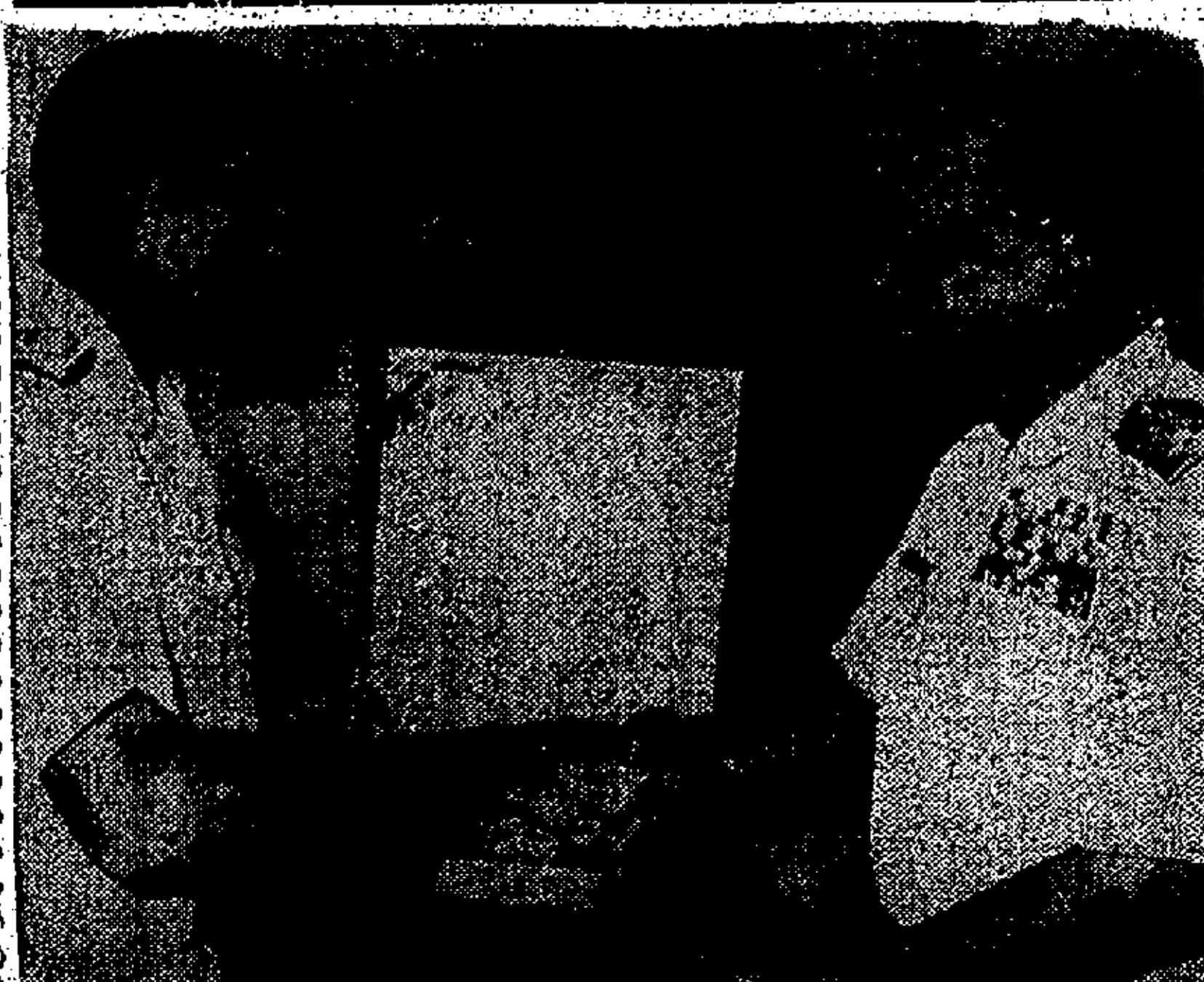
與北京和平談判

【中央社台北十七日電】台北新聞局長今日在記者會上否認有關與北京進行和平談判的傳聞。他強調，台灣當局目前正致力於加強國防建設，以應對任何可能的威脅。他還表示，台灣當局將繼續與國際社會保持密切聯繫，以維護國家的利益。

團表代員議參國美

陸大國中問訪邀應

【路透社華盛頓十七日電】美國參議院今日通過一項決議，邀請中國政府代表團訪問美國。該決議旨在加強中美兩國之間的友好關係，並促進兩國在經濟、文化等領域的交流與合作。決議還要求美國政府為該代表團提供必要的便利。



鄭重聲明

本公司因業務需要，特此聲明。凡與本公司有業務往來者，請於規定期限內辦理相關手續，逾期概不負責。特此聲明。

週年紀念大贈送

本公司為慶祝週年紀念，特舉行大贈送活動。凡在本公司購買指定產品者，均可獲贈精美禮品一份。數量有限，送完即止。

業發工業大廈

怡華置業有限公司
香港雪廠街新順利大廈97室
電話：5-229162 (四線)

面積由：三千餘呎至二萬呎
每呎由：130元起

官塘工業中心●開源道77號

95折特價●分七年付款

開始建築
明年完成

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253003 (八線)

藝聲歌劇團

彩精加更 目節新全 來重士捲 喚萬呼千

演公大盛院戲都皇角北在起 (三期星) 日十月本
時三午下場日演加期星 刻三時九·分廿時七：場兩晚每

票價 三十元 十一時起
票價 三十元 十一時起
票價 三十元 十一時起



毓成大廈

(已有入伙紙)

住宅陸百餘呎起

地下旺舖 合各行業

特價出售 式成入伙

電話 5-229162 5-441994

5-256071 5-750695(地盤)

銀鑲中大廈

商業洋樓 面對碼頭 九折出售 分期無誤

洽商處：明方財務有限公司·六益有限公司

香港德輔道中39-41號六樓 電話：5-252497 5-252557

租或買?

閣下無論租或買寫字樓

總統商業大廈

匯豐道/鼓浪嶼大馬路

仍是最佳的旺角商業中心

交通方便，管理完善。

適合各行業寫字樓由681呎至962呎。

三樓657呎適合酒樓夜總會百貨公司。

十年分期 即買即用

月息八厘三三

租/售

住宅：1.九龍塘廣福道頂樓複層 售\$380,000

三房二廳1,532呎 售\$172,000

2.九龍塘范信達道地下 售\$114,000

三房二廳760呎 售\$750,000

3.德輔道西334號G座2樓 售\$365,000

兩房一廳 租\$2,650

商業：1.中區大道中寫字樓 租\$6,000

全層3,004呎另露台593呎

2.高街72號舖 租\$2,650

1,048呎

3.德輔道西近太平戲院 租\$6,000

旺舖1,004呎

分期付款 歡迎垂詢

恒隆 5-795128

柴灣

工廠吉售

3667 呎

另天台

2700 呎

電話：5-226819

地下倉位

每呎只租

1.45 元

英皇道1032號低層地下

15800呎樓高23呎

貨車直入倉內

洽大興5-255211

敬業工廠

預售期間 特平出售

適合各行業

空氣光線充足

前面全無阻擋

只付二成 即可入伙

打樁完成 即連上蓋

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：5-253003 (八線)

英保守黨女領袖

再向工黨挑戰

希沙提提早大選

反對國會討論工黨政府五項經濟措施

【路透社倫敦六日電】保守黨女領袖希沙提，今日在國會發表演說，反對工黨政府提出的五項經濟措施。希沙提在演說中，指責工黨政府的經濟政策，將會導致英國經濟的崩潰。她並呼籲選民在即將舉行的選舉中，投票支持保守黨，以結束工黨政府的統治。

希沙提在演說中，指責工黨政府的經濟政策，將會導致英國經濟的崩潰。她並呼籲選民在即將舉行的選舉中，投票支持保守黨，以結束工黨政府的統治。希沙提並表示，保守黨將會提出一套新的經濟政策，以解決英國目前的經濟問題。

基金會代表與英政府

開始談判貸款

條件可能甚多

首先要求英政府減低預算赤字

【路透社倫敦六日電】一個由多個基金會組成的代表團，今日開始與英政府談判貸款事宜。據悉，該代表團在談判中，將會提出一系列條件，包括要求英政府減低預算赤字，以及改善英國的經濟狀況。代表團表示，如果英政府能夠滿足這些條件，他們將會考慮提供貸款。

英工黨政府如何渡過難關

社論

英工黨政府正面臨前所未有的經濟困難。為了渡過難關，政府必須採取果斷行動。首先，政府應該減低預算赤字，以減輕國家的財政負擔。其次，政府應該改善經濟政策，以刺激經濟增長。最後，政府應該與國際社會合作，以獲得必要的資金支持。只有採取這些措施，英工黨政府才能渡過難關。



羅德西亞警告英國 同意黑人年內執政 白人勢將集體離境

英國赤字 九十億鎊

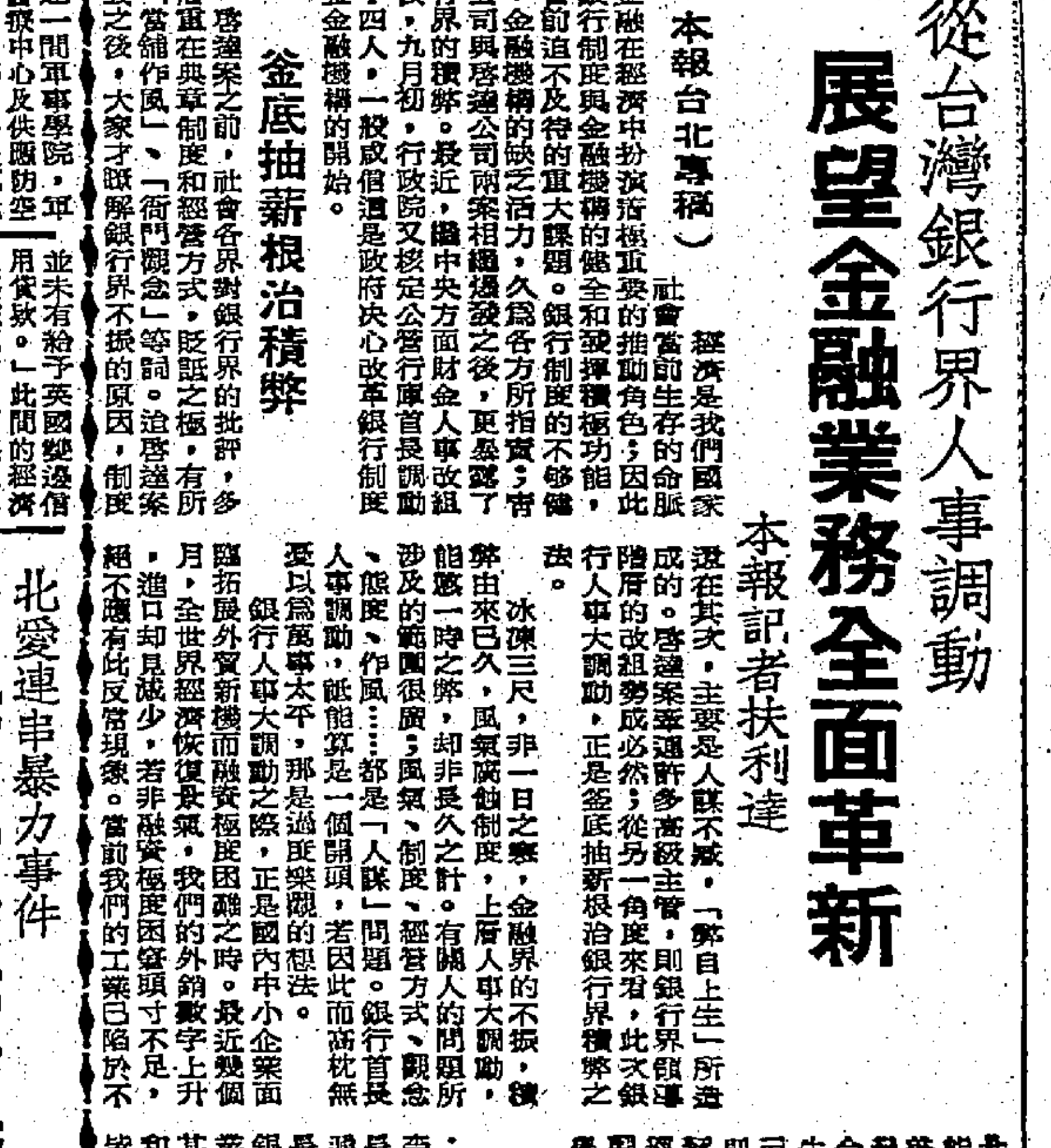
沙國軍事合約 價值三十億鎊

此事看來並不平常

北京播放蘇聯紀錄片

【路透社倫敦六日電】英國政府今日公佈，其與沙烏地阿拉伯簽署的一項軍事合約，價值高達三十億鎊。這項合約引起了廣泛的關注，因為這是一筆巨大的開支。此外，北京今日播放了一部蘇聯紀錄片，內容涉及蘇聯在國際事務中的立場。

英國政府今日公佈，其與沙烏地阿拉伯簽署的一項軍事合約，價值高達三十億鎊。這項合約引起了廣泛的關注，因為這是一筆巨大的開支。此外，北京今日播放了一部蘇聯紀錄片，內容涉及蘇聯在國際事務中的立場。



從台灣銀行界人事調動 展望金融業務全面革新

從台灣銀行界人事調動

展望金融業務全面革新

本報記者扶利達

【本報台北專稿】台灣金融界最近發生了一系列人事調動，這被視為金融業務全面革新的前兆。據悉，多家銀行的高層管理人員發生了變動，這可能會對台灣的金融體系產生深遠的影響。

五百磅巨彈爆炸

最少卅五人死亡

北愛連連暴力事件

絕無復發徵象

【路透社倫敦六日電】在北愛爾蘭發生的一起暴力事件中，一枚五百磅的巨彈爆炸，導致至少卅五人死亡。這起事件引起了國際社會的廣泛關注，因為這是一起嚴重的暴力事件。目前，警方正在調查這起事件的原因，並呼籲公眾保持冷靜。

特拉斯尼成澤國

十八人喪生損失數千萬美元

暴風雨襲西里島

巴基斯總理布圖表示

【路透社倫敦六日電】一場強烈的暴風雨襲擊了西里島，導致十八人喪生，損失達數千萬美元。巴基斯總理布圖表示，政府將會採取措施，以減輕災民的不幸。此外，巴基斯總理布圖還表示，政府將會加強對災區的援助。

巴基斯總理布圖表示，政府將會加強對災區的援助。此外，巴基斯總理布圖還表示，政府將會採取措施，以減輕災民的不幸。



是否五日京兆之嫌

是否五日京兆之嫌

蘇聯革命 五九週年

北京電賀

近兩百乘客喪生

【路透社莫斯科六日電】蘇聯政府今日慶祝十月革命五十九週年紀念。北京政府今日向蘇聯政府發賀電，祝賀蘇聯人民取得偉大的勝利。此外，近兩百乘客在火車上喪生，這是一起嚴重的交通事故。

今日新聞精華

今日新聞精華：包括台灣金融界人事調動、北愛連連暴力事件、特拉斯尼成澤國、是否五日京兆之嫌、蘇聯革命五九週年、近兩百乘客喪生等。

泰加緊征剿共黨游擊隊

曼谷合情勢安定 軍事戒備減少

但午夜至凌晨四時半宵禁繼續實施

【曼谷廿七日電】泰國政府已加強征剿共黨游擊隊，並加強曼谷軍事戒備，以維持治安。曼谷合情勢安定，軍事戒備減少，但午夜至凌晨四時半宵禁繼續實施。

泰國政府已加強征剿共黨游擊隊，並加強曼谷軍事戒備，以維持治安。曼谷合情勢安定，軍事戒備減少，但午夜至凌晨四時半宵禁繼續實施。

曼谷白米糖失蹤

當局警告有糖不賣將受重罰

【曼谷廿七日電】曼谷白米糖失蹤，當局警告有糖不賣將受重罰。曼谷白米糖失蹤，當局警告有糖不賣將受重罰。

美企業家擬投資 在泰設立軍火廠

各廠附設學校從事訓練泰人

【曼谷廿七日電】美企業家擬投資，在泰設立軍火廠，各廠附設學校從事訓練泰人。美企業家擬投資，在泰設立軍火廠，各廠附設學校從事訓練泰人。

美國總統是怎樣選出的

一位總統的選出，是美國政治生活中的一件大事。美國總統是怎樣選出的？



羅馬獲獲星馬遊客毒品 十一月六日，美國駐羅馬領事館獲獲星馬遊客毒品。羅馬獲獲星馬遊客毒品。

歐洲共同市場 發現抵制日鋼

【倫敦廿七日電】歐洲共同市場，發現抵制日鋼。歐洲共同市場，發現抵制日鋼。

紐約中國工程師協會 頒贈成就獎給予 三位傑出中國人

【紐約廿七日電】紐約中國工程師協會，頒贈成就獎給予三位傑出中國人。紐約中國工程師協會，頒贈成就獎給予三位傑出中國人。

馬尼拉搶劫案多 警方週末逮捕 四百多名疑犯

【馬尼拉廿七日電】馬尼拉搶劫案多，警方週末逮捕四百多名疑犯。馬尼拉搶劫案多，警方週末逮捕四百多名疑犯。

二次大戰中印緬美軍司令 魏德邁指控中共 破壞對日抗戰

【華盛頓廿七日電】二次大戰中印緬美軍司令魏德邁，指控中共破壞對日抗戰。魏德邁指控中共破壞對日抗戰。

台灣外匯存底 增至卅億美元

【台北廿七日電】台灣外匯存底，增至卅億美元。台灣外匯存底，增至卅億美元。

蘇聯科學家在英倫披露 一次核子意外

【倫敦廿七日電】蘇聯科學家在英倫披露一次核子意外。蘇聯科學家在英倫披露一次核子意外。

馬可斯夫人表示 願訪問中東領袖

【馬尼拉廿七日電】馬可斯夫人表示願訪問中東領袖。馬可斯夫人表示願訪問中東領袖。

第三次在蘇澳港 海軍小吃部午餐

【台北廿七日電】第三次在蘇澳港海軍小吃部午餐。第三次在蘇澳港海軍小吃部午餐。

挪威船長在印新 被指非法入境

【新加坡廿七日電】挪威船長在印新被指非法入境。挪威船長在印新被指非法入境。

美十八議員 抵台訪問

【台北廿七日電】美十八議員抵台訪問。美十八議員抵台訪問。

蘇聯科學家在英倫披露 一次核子意外

【倫敦廿七日電】蘇聯科學家在英倫披露一次核子意外。蘇聯科學家在英倫披露一次核子意外。

馬可斯夫人表示 願訪問中東領袖

【馬尼拉廿七日電】馬可斯夫人表示願訪問中東領袖。馬可斯夫人表示願訪問中東領袖。

第三次在蘇澳港 海軍小吃部午餐

【台北廿七日電】第三次在蘇澳港海軍小吃部午餐。第三次在蘇澳港海軍小吃部午餐。

挪威船長在印新 被指非法入境

【新加坡廿七日電】挪威船長在印新被指非法入境。挪威船長在印新被指非法入境。

美十八議員 抵台訪問

【台北廿七日電】美十八議員抵台訪問。美十八議員抵台訪問。

詢問請電 5-72222 兩個號碼

林錦路三車撞

兩女途人及車上男女傷

交通受影響肇事車拖走始復通

【特訊】林錦路三車相撞，昨發生三車相撞車禍，造成四男四女受傷，該處交通大受影響。據悉，昨日下午三時許，在林錦路與沙咀道交界處，發生一宗三車相撞車禍。肇事車輛包括一輛私家車、一輛的士及一輛貨車。車上共有八人受傷，其中兩名途人及車上男女受傷。肇事車輛被拖走後，該處交通一度受阻，直至下午四時許才恢復正常。

又一村夫婦被賊劫

手槍威脅下掠劫百餘元

事主報警發現匪車手袋棄車內

【特訊】昨日下午二時許，又一村發生一宗搶劫案。一名中年夫婦在街上行走時，被兩名匪徒攔截。匪徒手持手槍，威脅該夫婦交出財物。該夫婦在威脅下，交出價值百餘元的現金及首飾。匪徒得手後，隨即逃離現場。事主在發現被搶後，立即報警。警方接報後，迅速展開調查，並在附近地區展開搜索，但至今尚未尋獲匪徒及贓物。

有關油尖區色情架步事

三警務員受廉署邀

共有十餘人被問話離職亦不免

【特訊】又有三名警務員，因涉及油尖區色情架步案，被廉署調查。據悉，這三名警務員分別為警務處第一、二及三區警務處人員。他們被廉署調查後，共有十餘人被問話，其中部分人員已離職。廉署表示，將繼續調查此案，以確保警務人員的紀律及公眾安全。

新蒲崗廠房吉售

六合街舊時工業大廈頂樓五仟餘呎

有意租上層天台及露台者請洽

【特訊】新蒲崗廠房吉售，位於六合街舊時工業大廈頂樓，面積五仟餘呎。該廠房適合用作工業或商業用途。有意租上層天台及露台者，請洽電話：二一六三三九一。

利興發展有限公司

派發末期息啟事

本公司宣佈，本公司及附屬公司於一九七六年六月三十日止年度，經審核及除稅後之綜合純利，約為四百四十三萬餘元。本公司將於一九七六年七月十五日（星期五）下午二時，在總公司（香港干諾道中）舉行股東週年大會，派發末期股息。凡持有本公司股票之股東，請屆時出席。

久泰夾布

最新型歐洲機器

負責供應輕膠 任何寬度厚度 絕對準時交貨 新張期內九五折優待 電話：二一六三三九一 派員拜訪面洽

香港一九七六年十一月八日

中發大廈

中環荷李活道54-58號 單邊卑利街電話H-430961

九九九年期 八萬貳仟元起

中區地點·西區價錢 背山面海·交通方便 樓上全部·均為住宅 防盜電話·寧靜安全

兆安地產 中環萬宜大廈212室，電話H-259045-7

特價預售

首期二成 入伙起供 一次付款 九折優待

香港德輔道中34-38號 利源東街口

億豐大廈

新屋宇樓 地下旺舖 即可入伙

- 三面大單邊 光線充足
- 全層無柱位 寬敞實用
- 冷暖氣調節 獨立控制
- 新防盜系統 管理完善
- 高級寫字樓 地旺租廉

廉租 85折 單位有限 先到先得

每層1至2單位面積由667至4217呎

洽租處：益大H-255211 天德H-236047 香港德輔道中45號永隆銀行大廈7樓

南康大廈

五大廳房 廿萬餘呎 首期兩成分十五年供 已有入伙紙

本樓向南面海 窗外風光如畫 室內設備齊全 視聽公共天線 防盜電子系統 高雅顏色潔具 絨甸柚木地板

金大發展有限公司 六基公司 呂興合 益大地產

東海大廈

旺角中心·九龍彌敦道760號 (大百貨公司樓上)

地點適中 高尚住宅 柚木地板 顏色潔具 公共天線 煤電俱全 走道通風 自衛完善

十年付款·好過交租 有入伙紙·即買即住·欲購從速

洽購處：四海地產證券有限公司 電話：3-811693, 3-819956

特價樓宇

(一) 蕪	廣福道地段5584號	1080呎
(二) 柏	廣福道地段5583號	900-1170呎
(三) 嘉	廣福道地段5582號	430呎

新樓預售

(一) 嘉	廣福道地段5584號	430-512呎
(二) 嘉	廣福道地段5583號	340-478呎
(三) 嘉	廣福道地段5582號	4138-6094呎
(四) 下	廣福道地段5581號	2358-9759呎

商業樓宇及停車場出租

(一) 土	廣福道地段5584號	720-1150呎
(二) 太	廣福道地段5583號	720-1150呎

捷聯企業有限公司 香港捷和製造廠(1947)有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321-4

夏蕙苑 (SAVOY COURT)

1999年期

預售期內·特價優待

- ★樓高12層 兩梯兩伙
- ★每宅面積 貳仟餘呎
- ★古銅鋁窗 茶色玻璃
- ★雙石大堂 套房間隔
- ★總線系統 安全方便

中環德輔道中403室 電話：5-250078

GET OFF TO A GOOD START

ENROL WITH FEDERAL PUBLICATIONS HOME STUDIES DIVISION for

WOLSEY HALL COURSES

- Institute of Administrative Management
- Institute of Bankers
- Institute of Chartered Secretaries and Administrators
- Institute of Statisticians
- London Chamber of Commerce and Industry
- HKCEE
- London/AEB GCE 'A' and 'O' Levels
- Modern Mathematics for Teachers

FOULKES LYNCH COURSES

- Association of Certified Accountants
- Institute of Cost and Management Accountants
- Association of International Accountants
- Institute of Accounting Staff
- Society of Commercial and Company Accountants
- Institute of Administrative Accounting and Data Processing
- Institute of Taxation

Also available: PROSPECTUS FOR WOLSEY HALL DEGREE and DIPLOMA COURSES

外海聲蜚 九港視雄

樓酒大統總	號〇八四道皇英角北 三六式三六·五·話電	會總夜樓酒際國	號二一六道敦彌角旺 四二四二〇·三·話電
會總夜樓酒華	號〇八四道皇英角北 四五四四二·六·五·話電	會總夜樓酒華豪	號九四三三三三三三三 七五〇五八·三·話電
樓酒門樂百	號八三三三三三三三三 式式一三式七·五·話電	樓酒大國中	號八十道敦士莊仔灣 七五八二八·二·五·話電

錢價化衆大·派氣樓酒大 起元百三由的壽筵喜 起元廿百二由會宴團社 帳小一加收不·少多拘不數席 起筵十四筵席起價特樓酒城國中教倫 起元百一幣加席起價特樓酒際國多倫多

證保譽信大六 道公格價 良精作製 業上料選 誠忠務服 潔清生衛 廉實價裝

樓酒大華趣	號二十八街茶洋西角旺 三九九五九·三·話電	樓酒大宜萬	號六街茶洋西角旺 五五二五八·三·話電
樓酒園香瑞	號四〇五道敦佐地藤油 九六四七一·三·話電	樓酒大華入	號七十街油破角旺 四〇五六八·三·話電
樓酒際國多倫多	號九二四街西打且多倫多 三六六〇六·三·話電	樓酒城國中教倫英	號七街迪雲高倫英 九一四六三·四〇·話電

華僑晚報

主聯辦合

酒地蘭拔能君保

巨獎填字遊戲

頭獎：威臣臣四聲道擴音收音機一座價值三千五百元

三獎：三佳牌收音機一具價值九百元

三獎：三佳牌收音機一具價值五百五十元

入圍獎：各得保君能收音機一架價值三十元

次兩紙出常經日每 半時三午下息清後最·時二十午正版次一第

GET OFF TO A GOOD START

ENROL WITH FEDERAL PUBLICATIONS HOME STUDIES DIVISION for

WOLSEY HALL COURSES

- Institute of Administrative Management
- Institute of Bankers
- Institute of Chartered Secretaries and Administrators
- Institute of Statisticians
- London Chamber of Commerce and Industry
- HKCEE
- London/AEB GCE 'A' and 'O' Levels
- Modern Mathematics for Teachers

FOULKES LYNCH COURSES

- Association of Certified Accountants
- Institute of Cost and Management Accountants
- Association of International Accountants
- Institute of Accounting Staff
- Society of Commercial and Company Accountants
- Institute of Administrative Accounting and Data Processing
- Institute of Taxation

Also available: PROSPECTUS FOR WOLSEY HALL DEGREE and DIPLOMA COURSES

外海聲蜚 九港視雄

樓酒大統總	號〇八四道皇英角北 三六式三六·五·話電	會總夜樓酒際國	號二一六道敦彌角旺 四二四二〇·三·話電
會總夜樓酒華	號〇八四道皇英角北 四五四四二·六·五·話電	會總夜樓酒華豪	號九四三三三三三三三 七五〇五八·三·話電
樓酒門樂百	號八三三三三三三三三 式式一三式七·五·話電	樓酒大國中	號八十道敦士莊仔灣 七五八二八·二·五·話電

錢價化衆大·派氣樓酒大 起元百三由的壽筵喜 起元廿百二由會宴團社 帳小一加收不·少多拘不數席 起筵十四筵席起價特樓酒城國中教倫 起元百一幣加席起價特樓酒際國多倫多

證保譽信大六 道公格價 良精作製 業上料選 誠忠務服 潔清生衛 廉實價裝

樓酒大華趣	號二十八街茶洋西角旺 三九九五九·三·話電	樓酒大宜萬	號六街茶洋西角旺 五五二五八·三·話電
樓酒園香瑞	號四〇五道敦佐地藤油 九六四七一·三·話電	樓酒大華入	號七十街油破角旺 四〇五六八·三·話電
樓酒際國多倫多	號九二四街西打且多倫多 三六六〇六·三·話電	樓酒城國中教倫英	號七街迪雲高倫英 九一四六三·四〇·話電

新力電視科技精湛 再度榮獲艾美獎



'73單槍彩色電視系統首先獲獎

單槍成就轟動電視界 初奪艾美獎

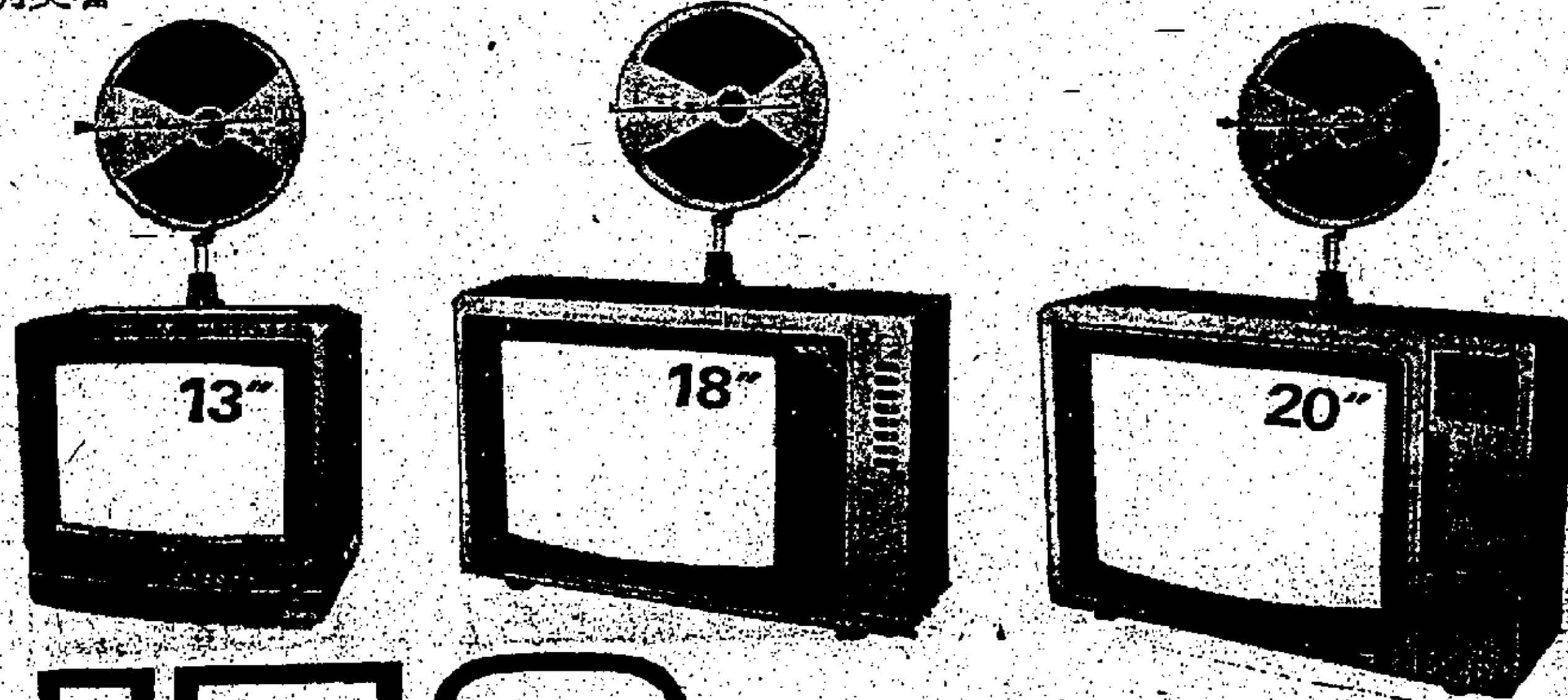
新力獨家發明的單槍彩色電視系統，摒除了傳統顯像管缺點，而帶來革命性的創新，成就震驚整個電視界。早於三年前已榮獲「艾美最佳電視科技及工程發展獎」為電視科技開拓新紀元。

舉世注視單槍技術

新力單槍彩色電視系統技術先進，畫面色彩天然悅目，清晰鮮明，非傳統電視技術所能比擬，故各地早已廣泛採用。單槍彩色顯像管的發明人，亦因此項傑出成就而先後獲美國電氣及電子工程學會（IEEE）和日本政府的特別獎譽。

不斷創新，推出超單槍

新力未敢稍存自滿，仍然不斷致力於創新單槍科技。經數年來專家研究，終在今年成功推出全面創新的超單槍彩色電視系統，將原有優點再加發揮，使之臻於百分之一百完美，畫面色彩更光更靚，毫無瑕疵。



'76單槍彩色 錄像系統 再度榮獲艾美獎

新力再度榮獲艾美獎

新力創製之U-Matic彩色錄像系統，被譽為最傑出的資料媒介，今年獲美國國家電視藝術及技術學會頒贈「艾美最佳電視科技及工程發展獎」。是次獲獎，足以證明新力電視科技成就的確超越羣倫。

U-matic 屢獲國際獎

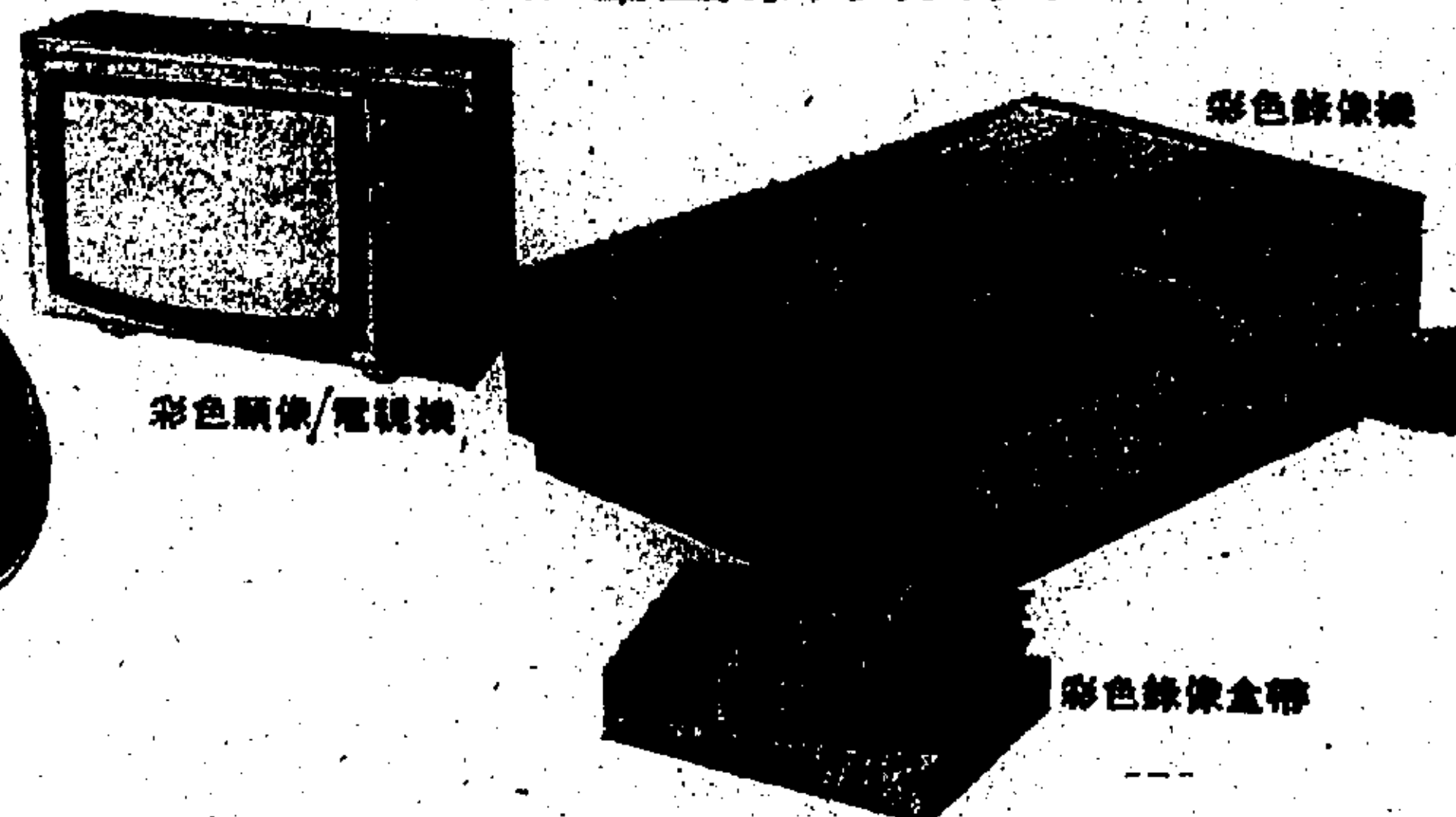
新力電視科技精湛，早已獲得國際稱譽。1974年，國際磁帶聯會稱U-Matic為「工業影音傳遞的一大貢獻」，並頒贈獎狀與新力。1975年，U-Matic又獲國際工業電視協會頒贈「科技成就獎」，新力電視科技的確驕人。

U-matic 已獲國際普遍採用

U-Matic系統榮獲今屆滿地可世運會選用，證明設計精密，性能超卓。事實上，各國早已在交通、影音通訊、工業、醫學、教育及娛樂上，廣泛採用U-Matic系統，如本港各電視台、澳洲教育界、沙地亞拉伯醫院及瑞士國際性骨科會議等。

- PAL-NTSC兩制式，適合本港及歐美各地的彩色及黑白系統。
- 收錄及放影十分方便，並設有自動停止系統。
- 可連接市面一般時間表，在指定時間進行收錄或播影。
- 兩聲軌立體聲盒式錄像帶質素高超，影像穩定清晰，高度原音。
- 設有AGC系統及極限線路，收錄影像及聲音，絕不變形，絕不失音。

新力彩色盒帶錄像系統



新力牌 SONY®

總代理：
福原電業有限公司

總經銷：
中原電器行有限公司

新力中心：油蔴地彌敦道487號 電話：3-300311
香港店：中環德輔道中50號 電話：5-445188
△ 海運店：海運大廈238號 電話：3-678045
△△ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-846056
△（假日照常） △（營業至晚上十時半）



艾美獎 (Emmy Award) 是全球電視界的最高榮譽，其地位相當於電影界的奧斯卡獎。由美國國家電視藝術及技術學會設立，每年設四大獎項，頒贈予電視界有傑出成就者。

本港新聞

市民關懷地下鐵路興建有關問題

查詢逾六萬宗

民政署廿二個諮詢處忙不開交

【本報訊】市民對興建地下鐵路的熱誠，在過去九個月來，表現得極為踴躍。據民政署統計，市民向該署二十二個諮詢處查詢有關興建地下鐵路的問題，共達六萬三千餘宗。市民對興建地下鐵路的熱誠，在過去九個月來，表現得極為踴躍。據民政署統計，市民向該署二十二個諮詢處查詢有關興建地下鐵路的問題，共達六萬三千餘宗。市民對興建地下鐵路的熱誠，在過去九個月來，表現得極為踴躍。據民政署統計，市民向該署二十二個諮詢處查詢有關興建地下鐵路的問題，共達六萬三千餘宗。

渡海泳出意外

冬泳老將喪命

死者李福山為針織廠董事長

【本報訊】一位年近七十歲，在冬泳界頗有名氣的老將，日前在渡海泳中不幸喪命。死者為針織廠董事長李福山。李福山生前熱心體育事業，曾多次參加冬泳比賽，並取得好成績。日前，他參加了一場渡海泳比賽，在比賽過程中，因體力不支，不幸溺水身亡。李福山的家人對他的去世表示深切哀悼，並呼籲社會各界對體育事業給予更多支持。

多多聞趣港訪機速音超

區市入拒被照護携忘員機師機

照護舊携誤中忙賓嘉作得彼章席主會馬

【本報訊】馬會主席馬章得日前在嘉賓中忙得不可開交，竟忘記了護照，結果被入境處拒絕入境。馬章得主席在抵達香港後，隨即前往馬會辦事處處理公務。由於他忘記了護照，入境處人員在檢查時發現其沒有攜帶護照，因此拒絕其入境。馬章得主席對此表示遺憾，並表示將會吸取教訓，以後出門時務必帶齊證件。

羅保議員繼任

明愛機構主席

繼任已故李耀波職

【本報訊】明愛機構主席羅保議員，日前獲委任繼任已故李耀波先生的職位。李耀波先生生前在社會服務界有著卓越貢獻，其逝世後，各界人士均對其表示深切哀悼。羅保議員表示，他將繼承李耀波先生的遺志，繼續為社會服務，為有需要的人士提供幫助。明愛機構主席羅保議員，日前獲委任繼任已故李耀波先生的職位。李耀波先生生前在社會服務界有著卓越貢獻，其逝世後，各界人士均對其表示深切哀悼。羅保議員表示，他將繼承李耀波先生的遺志，繼續為社會服務，為有需要的人士提供幫助。

修路工程唱慢板

修路工程唱慢板

修路工程唱慢板

【本報訊】修路工程在過去一年中，一直處於「唱慢板」的狀態。由於天氣、材料供應以及施工進度等因素，許多修路工程未能按計劃進行。市民對此表示不滿，認為修路工程應該加快速度，以改善道路狀況。有關部門表示，將會盡力克服困難，儘快完成修路工程，為市民提供便利。

龍子行

廈大樂康中道干：行分 號九十三中道大港香：行總
號四三一號教彌：行支龍九

價減大念紀年週十三業創

過去，現在，未來，我們的營業宗旨是「貨真價實」；乍聽起來，雖是套話，但我們三十年來就是謹守著：高貴貨式，合理定價的方针。

我們的大減價是徹底的！是全面的！是真真正正的！絕不會循例的！且、敷衍。

「特價犧牲品」，的確是「斷碼貨」（尺碼不齊），但我們都保證是世界名廠的正牌貨品。希望你能在百忙中偷閒來參觀，當有你想不到的收穫！

·裝時冬秋女款新——端·意·英·美·法
·售廉律一鞋西·衫毛·品禮·似傢·飾燈·布簾

薛家燕小姐

很多人羨慕明星及歌星的生活享受，他們既可名利雙收，更可以得到廣大觀眾的愛戴。其實明星和歌星的生活，是苦樂參半。以我來說，終年走埠登台及到各地拍攝外景，很多時候，連睡眠的時間也沒有，加上各地氣候變化大，稍一不慎便會傷風感冒，故此，在行囊中，我常備香港陳李濟追風蘇合丸，那就有備無患。各位親愛的姊妹，我這寶貴的經驗，是值得大家信賴的。

陳李濟

三百餘年·古方正藥

追風蘇合丸
主治：感冒發熱、傷風咳嗽、頭痛發熱、嘔吐泄瀉、中暑暈厥、小兒驚風、婦女經痛、產後腹痛、跌打損傷、腰酸背痛、手足麻痺、筋骨痠痛、一切風症、無不立應。

陳李濟送禮 人人有份

即日起，凡購買陳李濟藥廠任何出品，滿\$25者，即可在上列三款精美禮品中，任擇一款；買滿\$50者，即可得其中兩款；買滿\$75者，三款禮品，全屬閣下所有。陳李濟禮品，款款精美，件件實用。陳李濟藥丸，治百病，身。人人讚好。請速到各大藥房，選購精美禮品。

改建屋邨注意居民反對

【本報訊】在過去一年中，政府計劃改建的屋邨，引起了居民的強烈反對。居民認為，改建工程將會破壞屋邨的原有風貌，並對居民的生活造成不便。有關部門表示，將會認真聽取居民的意見，並對改建方案進行調整，以減少對居民的影響。

男子昏迷送院死

【本報訊】一名男子因不明原因昏迷，被送往醫院救治。經過搶救，該男子最終不治身亡。警方目前正在調查該案的起因，並呼籲目擊者提供線索。

秀茂坪廿三座內

【本報訊】秀茂坪廿三座內發生一起火警，火勢猛烈，多間單位受損。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢。目前，起火原因正在調查中。

警署先接報打劫

【本報訊】警方接獲報案稱，在秀茂坪廿三座內發生一起打劫案。警方隨即展開調查，並對涉案人員進行追捕。目前，警方已掌握了一些線索，並正全力追緝中。

登喜路長煙

俱有「登喜路」崇高聲望之長煙



你每日傍身的香煙

dunhill The most distinguished tobacco house in the world

本港新聞

旅加華僑申請大陸親人團聚

中共批准千八百

抵加新華僑就業困難中僑會請三原因 加擬改廢者移民法港移申請弟被拒 利用婚姻法居留移民被遣出境

【本報訊】旅加華僑申請回大陸探親，自一九七四年八月起，由中共方面核准，共有一千八百名。旅加華僑會對此表示歡迎，並指出旅加新華僑就業困難，中僑會曾向加國政府提出三項原因，加國政府擬改廢者移民法，港移申請弟被拒，利用婚姻法居留移民被遣出境。

臭飛被擄逞兇傷人

三罪俱發判入獄十三月

【本報訊】一名在烈治文山被擄走，又在烈治文山逞兇傷人，三罪俱發，被判入獄十三個月。該名男子名為陳某，現年三十二歲，籍貫廣東。他於去年九月間，在烈治文山被擄走，並在該處逞兇傷人。法院在審理後，認為其罪大惡極，故判入獄十三個月。

道教聯合會萬緣勝會推出

籌備人員數十道堂參加

【本報訊】道教聯合會為弘揚道教，特推出萬緣勝會。籌備人員數十道堂參加。該會表示，萬緣勝會旨在弘揚道教，促進道教界之團結，並為社會大眾提供道教文化之知識。目前，籌備工作正積極進行中，預計不久即可舉行。

禁犀牛角進口

【本報訊】港府開始執行禁犀牛角進口。港府表示，犀牛角為受保護動物之部分，禁止進口。此舉旨在保護野生動物，維護生態平衡。港府呼籲市民遵守相關法律，不得非法買賣犀牛角。

台成港貪官避難所

港盼國府採取行動

【本報訊】台灣當局已將香港列為貪官避難所，港府盼國府採取行動。據悉，台灣當局認為香港是貪官避難所，並呼籲國府採取行動，嚴厲打擊貪污行為。港府表示，將全力配合國府，共同打擊貪污。

油麻地萬壽宮酒樓

兩賊刀脅收銀員

【本報訊】油麻地萬壽宮酒樓發生搶劫案，兩賊刀脅收銀員，掠去三千元。警方接報後迅速趕到現場，但兩名歹徒已逃離。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

灣車禍重傷

報女傷亡告卒晨昨

【本報訊】灣車禍重傷，報女傷亡告卒晨昨。警方表示，一名女子在車禍中受重傷，經搶救無效，於昨日晨間不治身亡。警方正在調查事故原因，並呼籲司機遵守交通規則，確保安全。

太古水塘蓋林內發現

男子吊頸死已多時

【本報訊】太古水塘蓋林內發現男子吊頸死已多時。警方接報後趕到現場，發現一名男子吊頸死於林內。警方初步調查顯示，死者為一名中年男子，死因不明。警方已展開調查，並呼籲市民提供線索。

紅星黃莎利應邀參觀

市政局宜室宜室展覽

【本報訊】紅星黃莎利應邀參觀市政局宜室宜室展覽。黃莎利表示，展覽內容豐富，展示了香港市政建設之成就。她對香港之發展表示讚賞，並希望市民能從展覽中了解香港之進步。

加警方亦予注意

呂樂是否港內居

【本報訊】加警方亦予注意，呂樂是否港內居。警方表示，呂樂之身份仍在調查中，目前尚未確定其是否在香港居住。警方呼籲市民提供線索，協助調查。

青年乘搭霸王火車

被判罰款兼要償賠

【本報訊】青年乘搭霸王火車，被判罰款兼要償賠。警方表示，一名青年在火車上破壞設施，被警方抓獲。法院在審理後，判其罰款並賠償損失。警方呼籲市民遵守公共秩序，不得破壞公物。

乘搭泰航遨遊四海 古今名勝眼界盡開

乘搭泰航，閣下可以盡情瀏覽歐陸風光，欣賞各地風土人情，參觀雄偉的故宮，歷史文物及觀賞今日的美景名城。乘搭泰航由香港至歐洲七個主要城市，體驗泰航獨有的「皇家風範服務」，享受一個印象難忘的愉快旅程。

服務週到 享受一流



泰國國際航空公司
總辦事處：新加坡大坡
電話：5-242143, 5-257054
香港辦事處：中環
電話：2-667018

使美國親友迅速知道香港消息！ 請替他們訂閱華僑日報美東版！

華僑日報美東版定十一月一日在美國紐約市開始發行，郵寄範圍遍及全美，不獨提供迅速詳盡的本地及海外消息，更提供即時的國際新聞及當地消息。此外，台灣、大陸及各地通訊，以至小說、詩歌、書畫、實業、海外僑胞每日不可或缺的精神食糧。這必是貴方親友最歡迎的禮物，請速向貴方親友訂閱！

請將下列同條連同報費及郵費支票（請開列過戶戶名「華僑日報」）寄交香港荷李活道華僑日報營業部收，報費便會依期按址寄安。

華僑日報 謹啟
(報費連郵費每月港幣廿一元，最少訂閱兩個月，即四十二元)

茲附附港幣 元支票，訂閱華僑日報美東版 個月，由197 年 月 日開始。此致香港華僑日報營業部。

請詳細開列收報人姓名、地址、電話（如方便的話）

本港通訊



體育

第六屆亞洲女籃錦標賽

星韓中傳捷報

星韓勢均力敵打得落花流水加時始決勝負
韓隊球藝高超控制全局大馬路後百零一分

日女初嘗敗績中共身裁高大籃底予取予携

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

星港比賽積分表

隊名	勝	負	積分
香港	1	0	2
韓國	0	1	0

韓馬比賽積分表

隊名	勝	負	積分
韓國	1	0	2
馬來西亞	0	1	0

中日比賽積分表

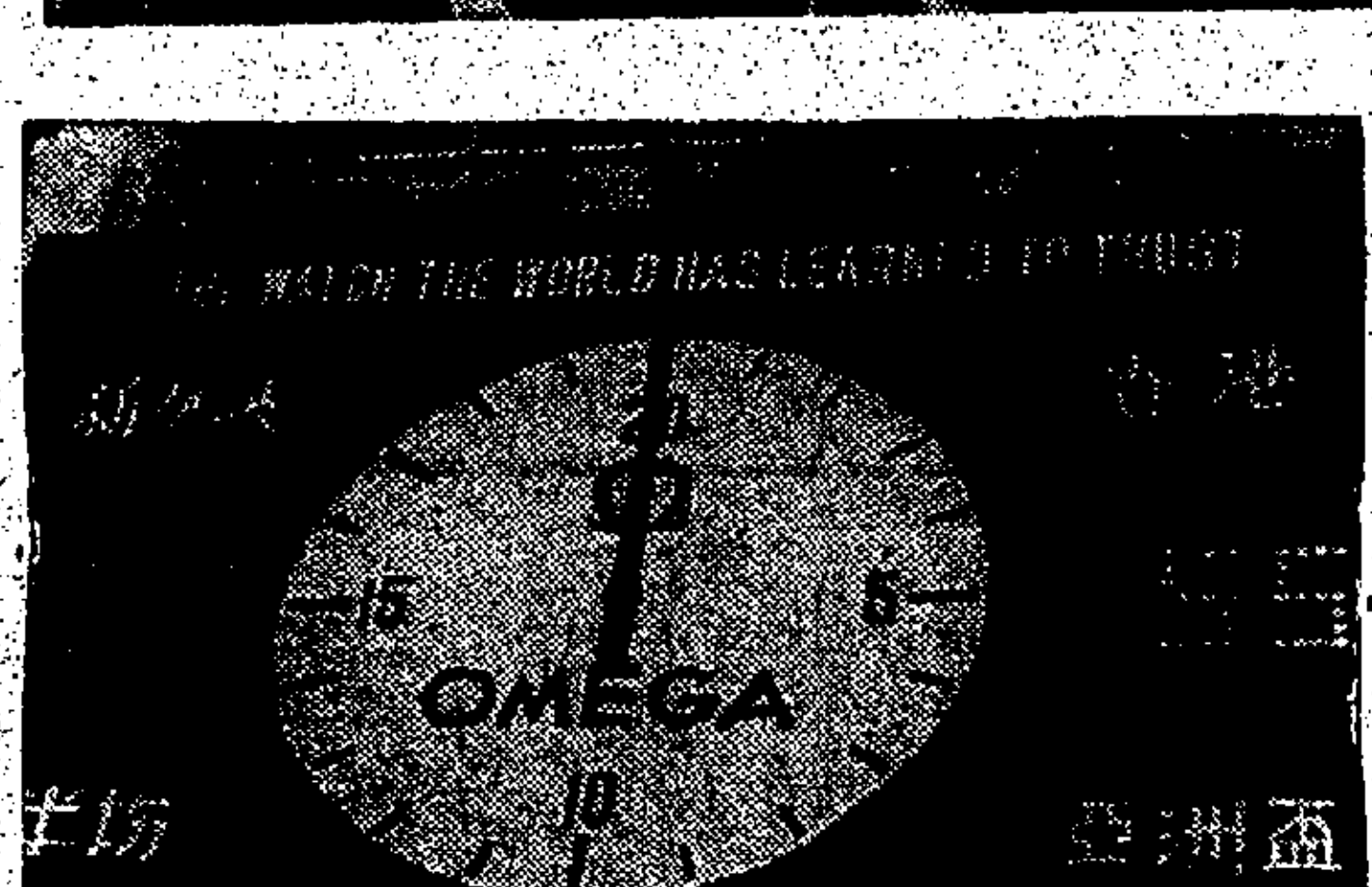
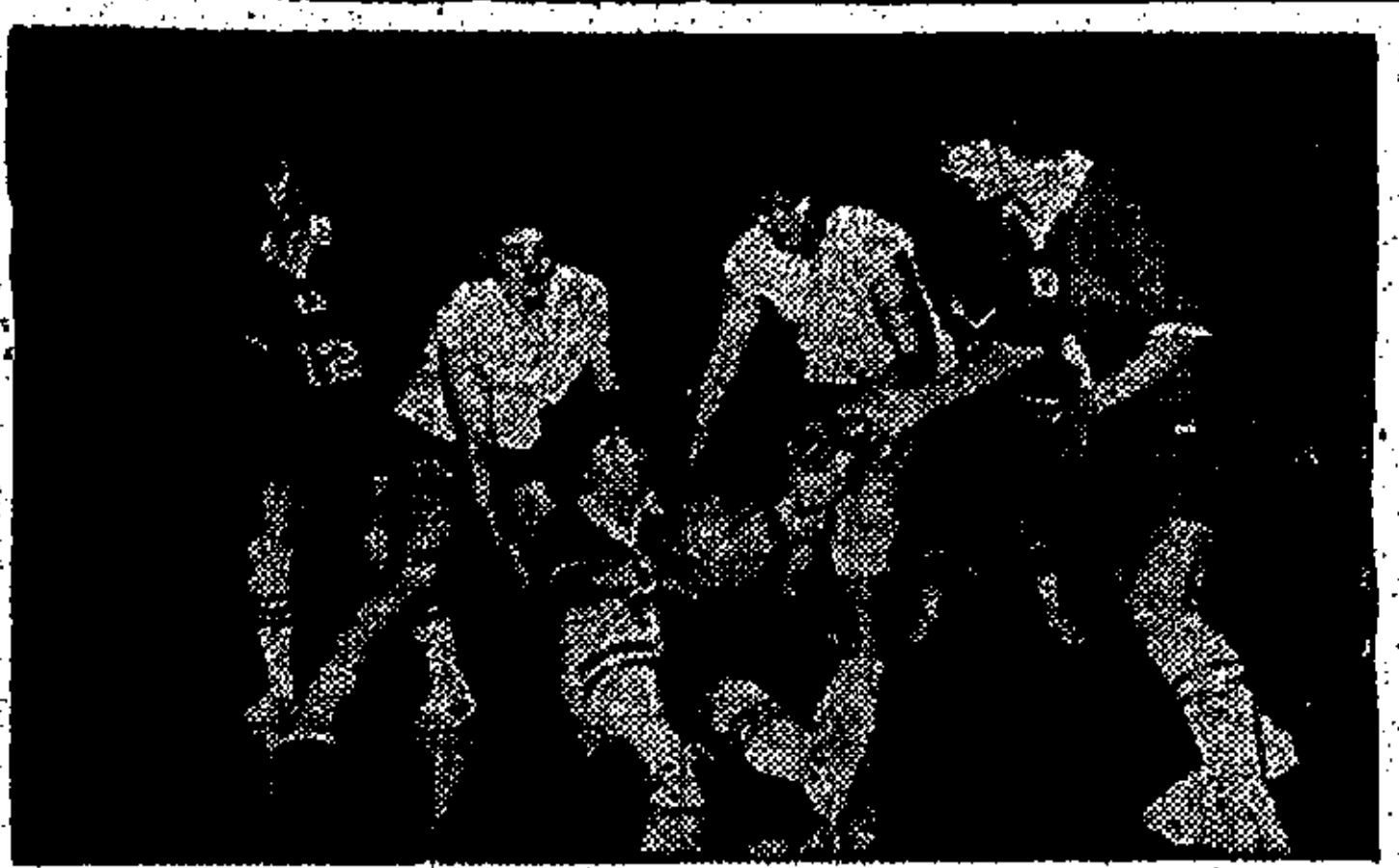
隊名	勝	負	積分
中國	1	0	2
日本	0	1	0

亞洲女籃賽

馬馬實力接近料有劇戰
昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

今日亞籃比賽有優待

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。



昨週年渡海泳大賽

G莊臣羅伯遜

榮膺男女冠軍
上屆盟主陳錫培因水線居次席
七十四老將李福山力竭不幸逝世

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

甲組特別銀牌賽

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

市政淘汰流浪

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

渡海泳水上安全

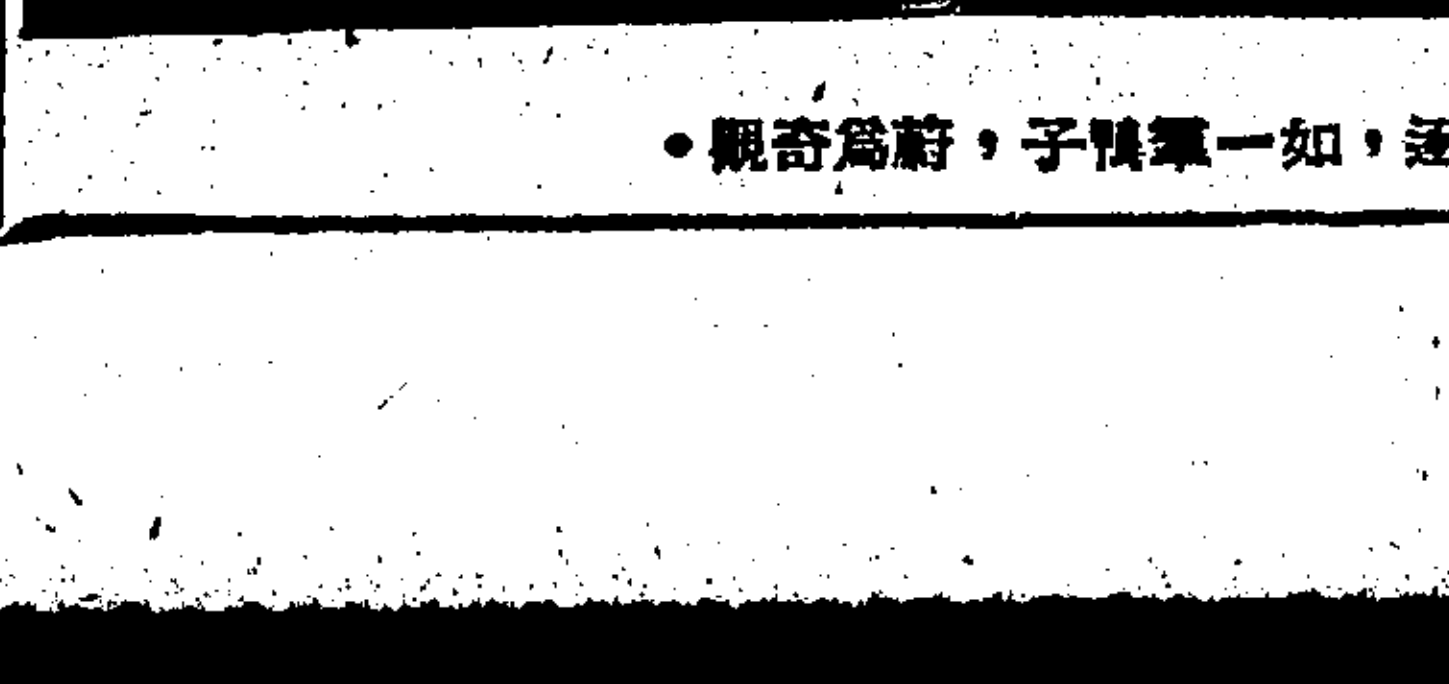
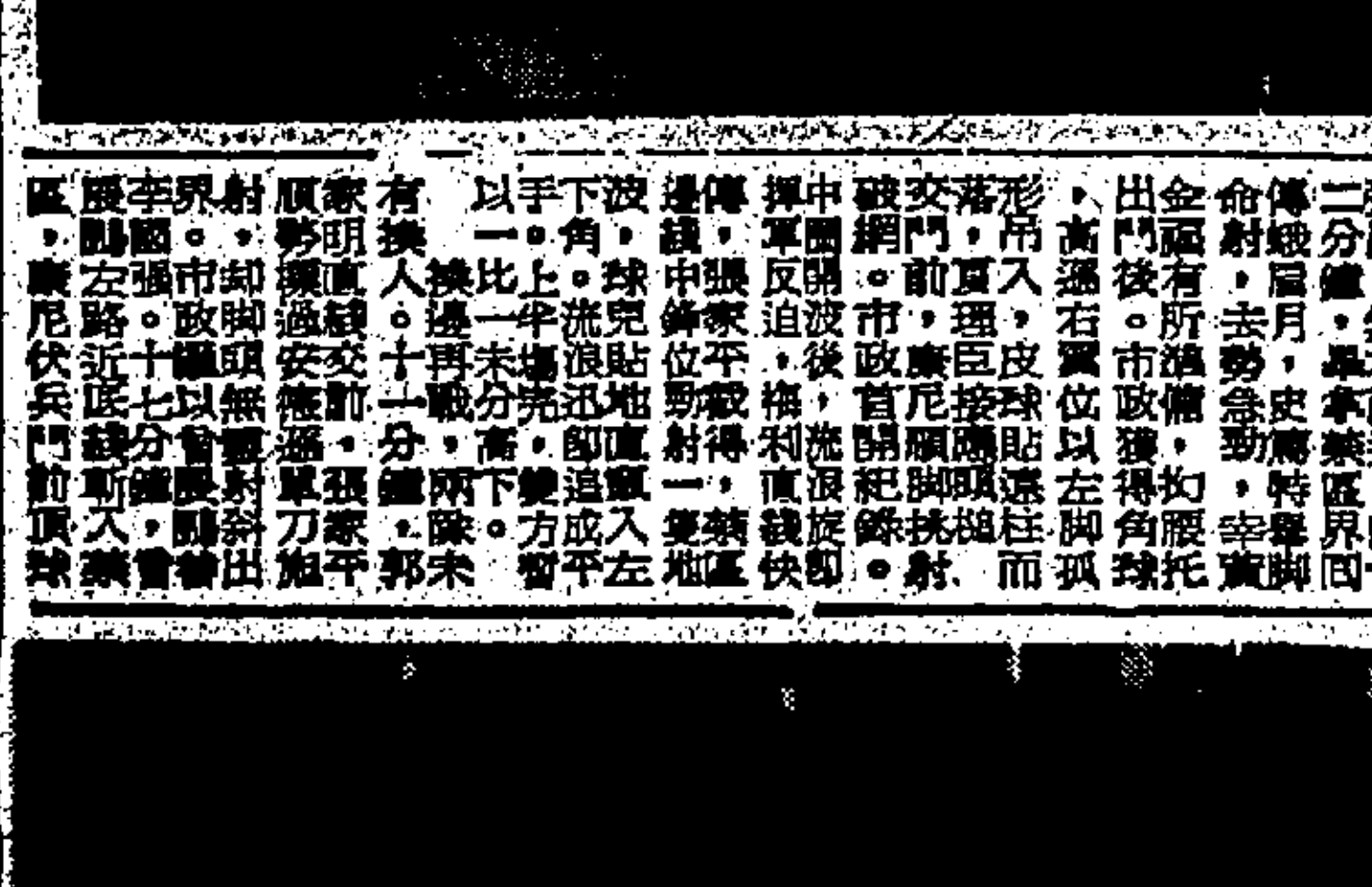
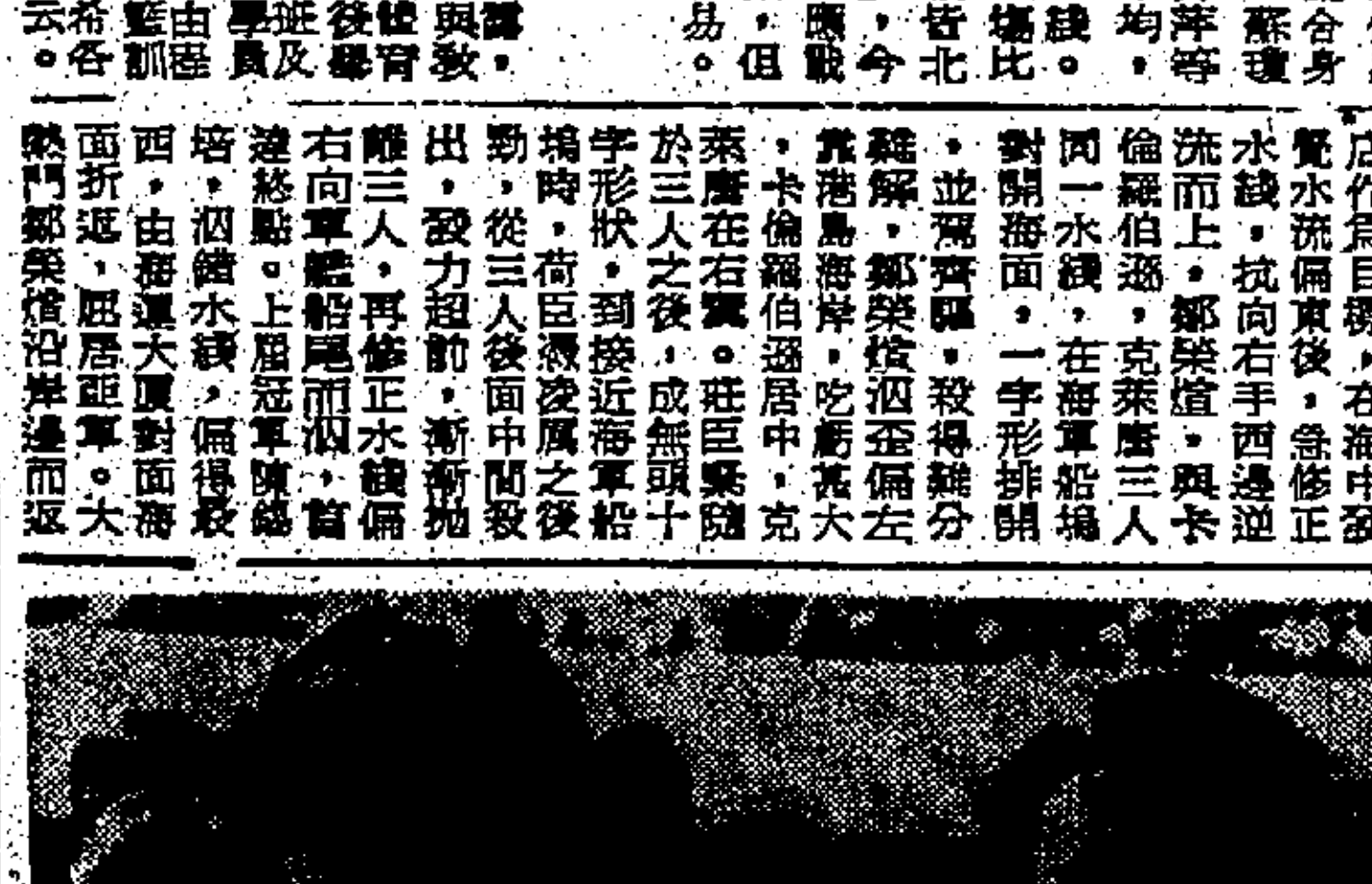
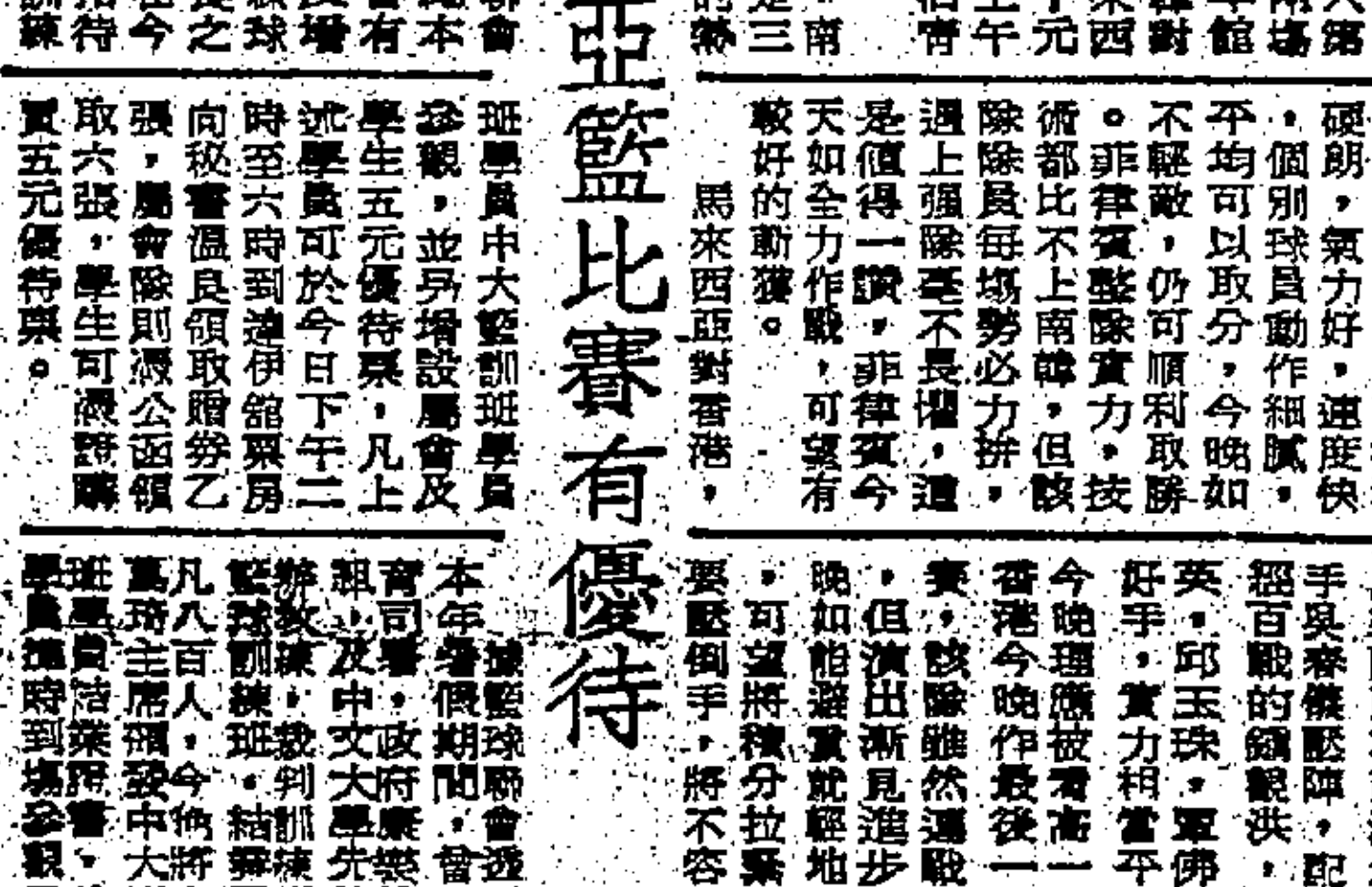
昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

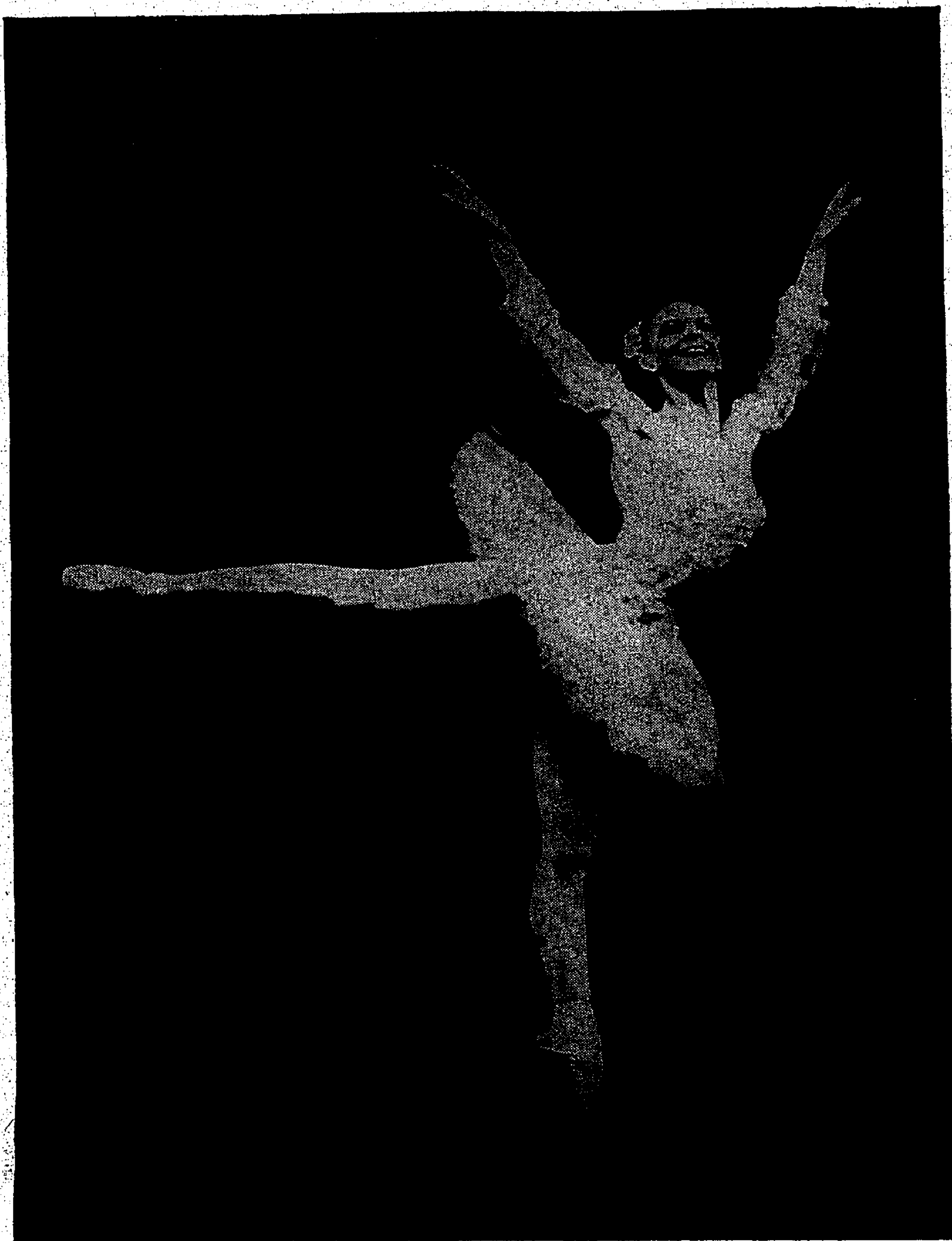
總期定總足

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。

賽選軍年青

昨日下午三時，在加路球場舉行第六屆亞洲女子籃球錦標賽，由香港隊對韓國隊。此役為本屆比賽之揭幕戰，雙方均極重視。韓國隊由全副教練領隊，實力頗強。香港隊則由李國輝領隊，實力亦不弱。比賽開始，雙方互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。加時賽開始，雙方仍互有攻守，至四十分鐘，雙方比數為三十三比三十三。





舞后名表 各有千秋

安杜妮·施寶 (Antoinette Sibley) 是皇家芭蕾舞團台柱。她有百多場芭蕾舞演出經驗，舞藝造詣不凡。在台上翩翩起舞，宛若凌波仙子，曼妙無匹。


勞力士表與此舉世知名的芭蕾舞后頗有異曲同工之妙。勞力士女庄蠔式表，不特外

型高雅豪華、內蘊功能、完美精細，與芭蕾舞后的優美舞姿及精湛功藝，可謂各有千秋。

安杜妮·施寶謙遜地稱，她自感舞藝仍未臻化境，正如其他偉大藝人一樣，她常虛心自勉。事實證明，她的不凡成就，經已家喻戶曉，舉世矚目。

勞力士的製表工匠，亦像安杜妮·施寶一樣，對其精心雕琢製成的產品，素來不敢自滿，只望百尺竿頭，更進一步。

有如此認真的製作態度，勞力士女庄日曆表方能成為今日備受各方愛戴的腕上珍品。


ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部：
香港康樂大廈1407 電話：5-256156



圖為勞力士女庄日曆表，備有18K金或不銹鋼款式，配原裝表帶。

本港新聞

確保操作安全準確

本港機場導航設備定期接受專機檢查

【本報訊】香港國際機場的各項導航設備，均定期接受專機檢查，以確保其準確及可靠。這項檢查是由美國聯邦航空管理局（FAA）的專機組成的，該組成員包括一名飛行工程師及一名儀器工程師。他們將對機場的各項導航設備進行全面檢查，包括儀器、電路、機械及通訊系統等。檢查結果將由專機組向FAA報告，並由FAA向香港機場管理局提供意見。香港機場管理局表示，這項檢查是機場安全的重要保障，將確保機場的導航設備在最高標準下運作。



本港機場導航設備定期接受專機檢查，以確保其準確及可靠。

現場環境立體聲系統

本港最新產品舉世獨一無二

【本報訊】香港一家名為「現場環境立體聲系統」的公司，最近推出了一種全新的立體聲系統。該系統名為「現場環境立體聲系統」，是由該公司的一位工程師所設計的。該系統能夠模擬出真實的環境聲音，使聽者能夠感受到身臨其境的感覺。該系統已經在多個場合進行過演示，均獲得觀眾的讚賞。該公司表示，這項技術將對廣播、電影及音樂產業產生深遠的影響。

聖約翰高利盾盾

元朗奪冠軍

北角護士隊獲救冠軍

【本報訊】在日前舉行的「聖約翰高利盾盾」比賽中，元朗隊奪得了冠軍。這項比賽是由聖約翰救傷隊主辦的，旨在推廣體育運動及提高公眾的健康意識。元朗隊在比賽中表現出色，最終以優勢擊敗了其他隊伍，奪得了冠軍。北角護士隊則獲得了救護冠軍。這項比賽吸引了眾多觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一小時兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限兩段位，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

賜治處

1. 總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
2. 中環分社中環荷李活道四九七號地下
3. 九龍旺角彌敦道四九七號地下
4. 九龍旺角彌敦道四九七號地下
5. 九龍旺角彌敦道四九七號地下
6. 九龍旺角彌敦道四九七號地下
7. 灣仔新報第一期老匯街158號二樓
8. 西區分社中環荷李活道四九七號地下
9. 九龍旺角彌敦道四九七號地下
10. 九龍旺角彌敦道四九七號地下

嘉利大廈

和安道233至239號

樓高十七層商業大廈

尚餘數伙，租務均可

嘉利地產有限公司

電話：3-687261

台灣七天 1330

好運超值酬賓團三晚夜總會

新編旅遊團上午出發下午返港

日期：11月13、27日（將滿）

12月11、18、24、25日（將滿）

泰國芭提雅 1390

五天零六天旅遊晚晚夜總會

逢星期六及星期日24、25、12

（將滿）

哥頓旅遊有限公司

字樓：大馬路1215-6號 電話：446277, 446955

韓國板門店

五天超級豪華團

日期：12/12, 26/11, 10/12, 17/12, 24/12 特價\$1690

行程包括：台北、漢城、板門店、金剛山、海軍博物館、自然風景、板門店及海軍博物館、與朝鮮軍隊、可先遊覽台北一晚、無須簽證、享受人參雞、欣賞太平洋神廟夜總會精彩表演、往來城接機之已備沙大兩店。

星晨旅遊有限公司

香港中環都利街8-10號興發行

505-7 249622 256973

澳紐旅行團

全程十二天

HK\$8,550

第十二團 1976年十二月廿二日

第十四團 1977年二月十六日

雪梨	墨爾本	奧克蘭	維多利亞
盧多路亞	皇后城	谷山	聖堂市

保存著我們一貫的最佳服務優良傳統

聯絡處：華僑日報中區辦事處

香港中區都利街8-10號興發行

電話：5-261974

名廚師為作育人才

組辦烹飪職業學校

本港九龍兩地廚師公會，為培養烹飪人才，特組辦烹飪職業學校。該校將由名廚師擔任老師，教授學生烹飪技術及廚師禮儀。該校已經在多個場合進行過招生，均獲得家長及學生的歡迎。

ALFLOW

英國出品

電熱水器

即開即熱 恆溫耐用

款式優美 安全可靠

亦可中廚之用

參閱 請移玉 總代理：耀生行有限公司

電話：5-769950

ALFLOW

英國出品

電熱水器

即開即熱 恆溫耐用

款式優美 安全可靠

亦可中廚之用

參閱 請移玉 總代理：耀生行有限公司

電話：5-769950

與士牌 HING'S

quality underwear

新型內衣

紗質最靚

樣樣柔韌

適體耐用

百利恆製造廠 電話：3-710286 710218

一九七七年香港藝術節

慈善伶王新馬師曾參加

香港藝術節粵劇團演出

本港四區樂團藝術節期內演出

【本報訊】一九七七年香港藝術節，將於本月廿二日至廿六日，在九龍灣國際體育館舉行。今年的藝術節將由慈善伶王新馬師曾參加，並由香港藝術節粵劇團演出。此外，本港四區樂團也將在藝術節期間演出。藝術節期間，觀眾可以欣賞到高水平的粵劇及樂隊演奏。

跑馬地元朗西貢

進行供水系統維修工程

居民留意下週停水時間

【本報訊】跑馬地、元朗及西貢地區，將於下週進行供水系統維修工程。為了確保工程順利進行，有關部門呼籲居民留意下週的停水時間。停水時間將為：跑馬地（九月廿二日至廿三）、元朗（九月廿三日至廿四）、西貢（九月廿四日至廿五）。有關部門表示，這項工程是為了改善供水系統，提高供水質量。

中區管轄飛翔船

白領認為太貴

略減船費或受歡迎

【本報訊】中區管轄飛翔船，由於船費較高，一直受到白領人士的批評。有關部門表示，將會考慮略減船費，以吸引更多乘客。飛翔船是一種新型的交通工具，具有速度快、舒適、安全等優點。如果船費能夠降低，將會對市民產生更大的吸引力。

操作容易

「奇力」三輪式電動貨運車

堅實耐用 一操縱自如

提高生產

CLARK EQUIPMENT

規格：TW20/25/30

載重：2000/2500/3000磅

● 動力強勁：24吋大馬力引擎，提供強大動力。

● 操作簡單：三輪式設計，操作簡便，易於上手。

● 堅固耐用：採用高強度材料，耐用性強。

● 靈活自如：轉向靈活，行駛穩定。

● 經濟實惠：運行成本低，維護簡便。

● 適用廣泛：適用於倉庫、工廠、碼頭等場所。

總代理：美和旅遊公司

香港中環都利街8-10號興發行

電話：5-261974

籌款助學協會

籌款助學協會，旨在為貧苦學生提供學費資助。該協會已經在多個場合進行過籌款活動，均獲得社會各界的支持。協會表示，將會繼續努力，為更多貧苦學生提供幫助。

美和旅遊公司

辦理各種旅遊業務

美和旅遊公司，是一家專業的旅遊服務公司。該公司辦理各種旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。該公司服務周到，信譽良好，深受廣大客戶的歡迎。

籌款助學協會

籌款助學協會，旨在為貧苦學生提供學費資助。該協會已經在多個場合進行過籌款活動，均獲得社會各界的支持。協會表示，將會繼續努力，為更多貧苦學生提供幫助。

籌款助學協會

籌款助學協會，旨在為貧苦學生提供學費資助。該協會已經在多個場合進行過籌款活動，均獲得社會各界的支持。協會表示，將會繼續努力，為更多貧苦學生提供幫助。

餘萬二欸集收衛護與納出時五午下
掠被欸刺被抗反人二掠刦出撲賊三

步如飛，逃往自來公司，由後港逃脫。當時有「渠」已開動引擎，私家車A9Y八九又號已熄掉，由另飛往別處駕駛。三匪登上該車後，即駕開逃脫。

警方據報，該車在沙車區各通道及海底隧道展開追逐，但未能將該賊拿獲，相約於晚間，偷得在沙車區使用假車牌打劫。

獲另保衛處人員及警部及副警探等，當晚已帶出醫院。三十八歲，五十五歲出獄，頭戴黑手拍受拘捕，有傷人目擊經過，需至翌日沙他協助調查。

警方相信該劫殺案內，有假人目擊經過，需至翌日沙他協助調查。

此案，因此將被檢控向在該區負責人員目擊劫案發之顧客，吳失阻擊，恐受害，使該顧客，電話三三〇六三三內線十號，或向任何當區警署報告亦可。(合)

（港訊）從富花園發展計劃在擬定之初，已研究如何與政府之建築設計及其他發展計劃相配合，例如在公共屋宇通設方面，經與之屋宇局商將來在富花園內設一總站，並設專車往來中區及港仔，使富花園之直通港島各區及九龍，務使將來富花園之戶能方便舒適，居住環境，免除交通之累之苦。

手拍橋頭，兩
手擁無數中外願家

推出保君能之夜

李會館之新傑作
「巴都之夜」一舉滅之
皇帝之夜一舉滅之
士及外國遊客等來觀者
士及外國遊客等來觀者

接辦人定於本月九日
(星期一)起至十五日
止，聯歡「保君能之夜」
一舉，聯歡法國佳釀，
及一銀座，每晚夜間
芳艷，車水馬龍，
切期地，機會難逢，幸
勿錯過。

銀河天上接夜樓
在漢口路十八至
十號樓上與公主
及一銀座，每晚夜
間芳艷，車水馬
龍，切期地，機會
難逢，幸勿錯過。

別家低價，享受却盡
富。

本報美加西岸旅團

整個旅程內容洋洋大觀將令你畢生難忘

本報爲應讀者要求與茲之聯合主辦之「參加西津旅行團」在各界人士踴躍加、興國友大力推下，獲得非常熱烈之反應。前在本埠中區辦事處報名已竣，衆取行路證或查詢郵政局發價者，紛至沓來。

訂假假期間，服務最速，面目豐隆，是準備日「參加旅行團」的主題特色。

隨下去參閱本坡美加旅行社一佈，不但可以看到到來的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且能飽覽目的地內，內容豐富精彩之處，如參觀各種建築，古蹟，名勝地等類云云。此比如說歐戰時土尼曼園是一個老少咸宜令人製造歡笑的地方，在人間天堂裏感欣欣賞律師樓與英荷兩國時代的文物，富有傳統藝文氣息。倘有其特殊珍奇，在著名博物館內，排演之一新，往往出人意表，如果幸運的話，更可以兩週而獲節日慶會，與觀賞得更佳；在旅行期中，亦可得見有歐洲大型歌劇院，樂舞表演，及兩個擁有使人嘆息的大戲臺上，閣下更可置身於最新型雲霄飛車，乘坐遊歷有聲圖案的酒店（旅館）劇場，享受歡樂的一天假日生活，或乘坐豪華氣派舒適的頭等汽船，前往世界各地名勝風景區和度假中心以及拍片攝影的美國加州各大城市可得驚人的震撼面瀾，該輪游各名影片明星工作生活和成以拍片攝影。

價值比這是一幕精彩的旅遊。

在美滿十天的旅途中，每日都有特別安排的節目高潮，保證令您參加諸君身心動神馳眼界大開。

閣下如想瞭解探聽留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可能預備為連絡，使你在悠長的旅程中，領受到旅行的真正樂趣。

此外，我們已有三十九度成功辦學的經驗與心得，要取了寶貴知識或啟蒙意見，去繼續學習，在這場比賽之外，更有無微不至的服務——優良傳流下，我們確信：參加旅行團必將達到一種精神得到進一步的目標。

「緊要通知事項」：

凡欲參加美聯安聯辦的參加旅行團，將是您下一生的珍貴經驗，而費用僅需七百九十五元，更是不可錯過的好機會。

登記地點：林甸街華僑日報中國辦事處，專線電話：五一二五

一九七四

樹枝折斷墮下深坑

同伴步行逾一小時求援
被困數小時始被救送院

裁察

ATC
CO
LTD

工業福音團辦
工友十四旅行
(新聲社)工業區
音團契・本月十四日
午一時舉辦工友旅行
從太平山頂納水塘至

地產樓房租售專欄

香港區

山頂・半山區

安苑 861呎 香港美麗金翠街11號花園洋
務 1284呎 房康售H452522 H491705 \$24萬 \$41萬

西區

高恒街 高層向南 新裝修入牆通冷氣通熱水通煤 十三萬
街 二房一廳 兩柚木地板H527395萬

真大光 511呎 天台43呎向南新屋年底入伙 \$160,000
光 462呎 高層 誠電H247818號 \$120,000

吉閣樓 千呎商住 總付道西316號B座三樓電話
樓 中區 5-495293 12-407431

中區

商樓 各行各業 中區永樂街交通方便入伙低
樓 特價廉售 天地置業有限公司H253626

銅鑼灣・大坑

康大 三房兩廳 天后廟道海景兩浴工人房通
德 千餘呎 有車位交吉H247818號 \$320,000

筲箕灣・北角

東大 538呎 東大背高層新入伙設備完善
成 水電煤氣齊 電H247818號 \$133,000

新大 高層東南 英皇道43號電話對講機防盜
英 約六百呎 備辦公時間H259057至60鄧洽 \$170,000

近 近寶通 向南無遮擋近寶通有車位交吉
角樓 千餘呎 出售電5-467169 5-241666

出售九龍區

尖沙咀・油蔴地

康大 三房一廳 尖沙咀英皇道166-172號康年人
信 設備通全 售H458021 H843637 H663581

旺角・大角咀・深水埗

舖租 舖通開樓 花園街旺舖隔鄰大平道對面
樓 樓大兩邊 石道口四樓九百餘呎H802548 \$170,000

嘉大 旺市老舊 115四樓B座千餘呎交吉
都 千餘呎 電話5-670403或3-039400 \$220,000

永大 實用 彌敦道699號向南交吉交通方
如 800多呎 便地出入口電H247818號 \$200,000

港南區

石別 1,600呎 三房兩廳大泳池全層冷氣
澳 三層複式 設備全健地氈電H247818號 \$400,000

出售新界區

大埔 洋樓康居 二層二房實用六百呎另有天台
埔 環境優靜 裝修美觀5-227726 13萬

租賃香港區

西區

旺出 旺市地城商業區四百呎至七百
舖租 餘呎電話H249311洽

中區

寫樓 由六百呎至八千呎設備齊全
字租 租電H249311洽
小字 二百餘呎 金道生行余崇本行
寫樓 廠租5-239038洽

銅鑼灣・大坑

明珠 一二三房 大坑道23-25號高層向南高
邊 069呎 房二浴通水電H740051李洽

跑馬地

跑地 康樂道 電話洽冷水河租一千
屋 一廳兩房 有樓實預約5-775651司理

租賃九龍區

尖沙咀・油蔴地

洋招 二大房 新裝修尖沙咀白蘭軒對面二
樓租 三大房 樓自練工廚廚齊電3-666368新設傢

旺角・大角咀・深水埗

住出 600呎 全磚23呎入樓
宅租 二二三月 有車電228438號 租01.5

九龍城・觀塘・新蒲崗

興工 工廠大匯民裕街光猛無柱交通
業 1,857呎 工人易請 電H247818號

高住 三房一廳 太平道獨立四房高花園洋樓
向 千二呎 電5-447377

紅磡・土瓜灣

新舊 交通方便 九龍城安玉道26號五樓有草邊
型樓 旺地地點 留租皆可H244011廖洽

加大大 二房兩廳 官橋公樂道廣興街向南東通有蓋
廳 700呎 車位水電齊H247818號 \$1,000

九龍塘・又一村


旺廉 面積500 九龍塘聯合道7B地下聯合道7D室 \$16
舖租 千方呎 地地下租電5-234730黎洽 查詢

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租賃
與國際性外資公司者，請來電：
5-235141-3或親臨香港和記大廈2013室
，委託本公司香港辦事處代為處理

ESTATETOWER

ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH
OF MANPOWER INC. - 860 OFFICES IN
37 COUNTRIES - SUBSIDIARY OF PARKER
PEN INC., U.S.A.



灣仔旺舖招租
 洛克道60號英倫大廈，地下
 酒吧，舖位一間，冷氣傢俬
 裝修齊備，即租即用，又設
 大廈三樓全層，可間隔分租
 每單位五百至壹千呎，適
 合寫字樓，學校或醫務所等
 用途，大道東115號二樓，
 光線充足壹廳兩房廉租

德雄有限公司接洽

電話：五——二二〇五三三

兆業大廈 (105年期)
九龍旺角花園街183-189 (近太子道)
超值樓宇·九折優待
隨時收回原價
四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元
即買即住 首期壹成 十年付款
永安祥置業有限公司
電話：5-430303-9 地盤電話：
3-966430

新建
商業樓宇
分層出租
皇后大道西553至560號
二三四樓每層約七千餘
呎適合酒樓學校及其
他商業用途租廉有意請
電五一二三八〇三八洽

新型商業大廈
大角咀橡樹街74-76號
一梯兩伙·交通方便·62年期
首期三成·六年付款·九折優待
洽購處：利棧置業有限公司
佐敦道嘉僑樓一樓F座 K-685372K66498
環球盜記
上海街288號地下 K-848073K-888478

旺角地王 交通方便
商業樓宇 管理完善
大小單位 全新設備
廉價招租 歡迎參觀

彌敦道570—527號
3—309133 3—308560

基利置業有限公司

官塘廠房

官塘中心區高級廠房出售

每層七千呎

詳情請電 3-304251 黃小姐洽

新昌置業 (代售)

半山:	西蘭道美園合海景	1,500呎	售32萬
	葵富道海山348單車位	1,600呎	售42萬
跑馬地:	棠基合439單車位	1,450呎	售33萬
	山村合419單車位	1,450呎	售32萬
銅鑼灣:	渣甸山莊庭園花園	4,125呎	售153萬
	淨月		
西區:	興業道22號一梯兩伙	1,060呎	售25萬
	美國海邊道21號	1,100呎	售30萬
	連天台雙車位		
淺水灣:	淺水灣12座全幢	2,200呎	合售660萬
	美蘭3花園洋房泳池	4,200呎	售300萬
赤柱:	佳美花園洋房全幢	2,090呎	300萬

請電: 5-241758 6-237707 朱劍琴洽

現貨 商業單位及旺舖廉售

適合酒樓學校商會會所 即買即用

昌林閣 九龍山林道30-32號
舖位 698呎 \$410,000
舖位 402呎 \$300,000

昌發大廈 下葵涌光輝園
近青洲山道及葵涌大道口
二樓商業5000呎 \$900,000

昌平樓 上葵涌大鐘街
石文徑停車場大車場
旺舖三間 每呎300元起

洽商處：
昌生公司 總匯豐街52-54號昌生大廈 H231840
雅興公司 石打街中環大廈925室 H229348

中區
大廈寫字樓
三百餘呎： 廉租
七百餘呎：
德輔道中德輔乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部治

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 \$1,200 1000呎 \$2,200
請電 5—453057

港九旺區
商業樓宇
出租
葵青大馬路旺角彌敦道
123號A座
利興大馬路德輔道中
利興號
中環大馬路中環彌敦街
金鐘大廈舊仔分號街
是道及原
利興置業有限公司
德輔道中123號利興號
大廈八樓
電話一五二六三三
(七線)

華僑日報
地產樓房租售專欄廣告

堅威大廈 堅道128至132號
面積由620呎至780呎99年
可分期付款即買即入伙
每呎只售\$210元 歡迎參觀
739598
文華地產 H-739585 地盤 H-253944

寬光大廈	西區第三街新樓連天台共九百多呎	\$160,000
康德大廈	天后廟道三樓面隔四房二廳	\$320,000
康威大廈	大坑高層新樓設兩房全538呎	\$133,000
石澳別墅	三層樓式洋房新樓位水池上蓋1600呎	\$400,000
永好大廈	彌敦道693號商住皆可用800多呎	\$200,000
興業工廠大廈	紅磡民裕樓地點好租售均可	\$185,718

按揭 代客 租屋 電話: 5-247818

花 園 洋 樓
九龍塘 劍橋道
2000呎另花園 2500呎
交吉廉售65萬
隆 輝 公 司 H 779 267

鴻星營造有限公司
K-852410 K-313420

1. 窩打老酒山廣林別墅連車位
2. 新嘉坡484號二樓及三樓780呎
3. 士巴丹拿新嘉坡大馬路連車位
4. 尖沙咀山仔頂新嘉坡大馬路旺舖多間
5. 油蔴地新嘉坡482-484號二樓商業舖宇2,400呎
6. 酒樓連大花園連車位

如蒙惠顧 請撥電話
H248231 · H246228 · H221583
創設 樓集 易查 寬廉 收宏
新計 房中 於閱 用宜 效大

益通地產
歡迎委托・租售樓宇
電話3—801243

通明大廈
商業樓宇
四佰餘呎
及千餘呎
裝修完善
租值相宜
義和隆公司
香港德輔道中
40至42號503室
電話二二二五

新島版

馬島水食將獲解決 數海底水管

【本報訊】馬島水食問題，經當局與島民代表多次商談，現已達成協議，決定在島上興建海底水管，以解決島上居民之飲水問題。此項工程預計將於明年動工，屆時島上居民將可獲得充足之飲用水。

新界十七年來不斷收地 各區積欠地債逾千四百萬呎

【本報訊】根據新界地政處之統計，自一九四〇年至一九五六年，新界各區共收地一千四百萬呎。其中，各區積欠地債之總額已達一千四百萬呎。地政處表示，將繼續努力，以解決新界之土地問題。

新界城市發展問題 可接受諮詢

【本報訊】新界城市發展問題，現正接受公眾之諮詢。地政處表示，將根據公眾之意見，制定新界之城市發展計劃。此項計劃將包括新界之土地利用、交通建設及環境保護等內容。

舉行青年教育研討會

【本報訊】由青年服務委員會主辦之青年教育研討會，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次研討會之主題為「青年教育之現狀與未來」，旨在探討青年教育之重要性及如何提高青年之教育水平。

改善新界交通

【本報訊】為改善新界之交通狀況，當局決定興建一條由新界至市區之快速道路。此項工程預計將於明年動工，屆時將可大大縮短新界居民之通勤時間。

電影晚會

【本報訊】由新加坡電影協會主辦之電影晚會，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次晚會將放映多部精彩之電影，並有精彩的歌舞表演。

水上張玉軒祖

【本報訊】水上張玉軒祖，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

新田文族千人

【本報訊】新田文族千人，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

黃大仙聖誕少年

【本報訊】黃大仙聖誕少年，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

服務工作擴大範圍

【本報訊】服務工作擴大範圍，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

為老人傷殘者勞

【本報訊】為老人傷殘者勞，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

東南亞獅子大會

【本報訊】東南亞獅子大會，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事

【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

出席國際銀行研討會

【本報訊】陳景樑由日本返港，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

長輝大廈業主住客會

【本報訊】長輝大廈業主住客會，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

順聯會胡兆熾中學

【本報訊】順聯會胡兆熾中學，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權丁

【本報訊】湯志權丁，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事

【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事

【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事

【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事

【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

江氏宗親會理事


【本報訊】江氏宗親會理事，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

新加坡令你驚奇

今晚你可以親身體會

人造衛星直接轉播在「花園城市」演出之
歡樂今宵新加坡之夜
十一月八日(星期一)晚上九時
在無線電視翡翠台播映
空前創舉 萬勿錯過
今晚請在螢光幕前分享我們的歡樂時光。

Singapore



SINGAPORE TOURIST BOARD
PROMOTION BOARD

順聯會胡兆熾中學

【本報訊】順聯會胡兆熾中學，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

湯志權先生十日

【本報訊】湯志權先生十日，將於下週六（十一月九日）假新加坡大會堂舉行。是次活動旨在弘揚中華文化，並為籌募慈善事業之經費。

新加坡令你驚奇

每一方面都多姿多采

旺中帶靜 這裡是世界最繁忙的第四海港，每十五分鐘就有一艘輪船入港，但是，它仍舊是一個綠草如茵，花香鳥語的島國。離岸不遠，便是「聖淘沙」，這是一個和平寧謐的小島，島上有彩色繽紛的珊瑚礁，莊嚴而具有歷史性的受降室，種種設施，無不為遊客着想。

遊人如鯽 比起鄰近其他任何城市，這裡有更多遊客，從更多地方前來觀光，但是，大家的節奏都甚為輕鬆，衣着亦毫不拘束，生活非常寫意，人民十分友善，他們能操十多種不同的方言，在這裡你可聽到華語，福建話，客家話以及廣東話，淡米爾語和馬來語，也可以不時聽到，英語更是到處通行。

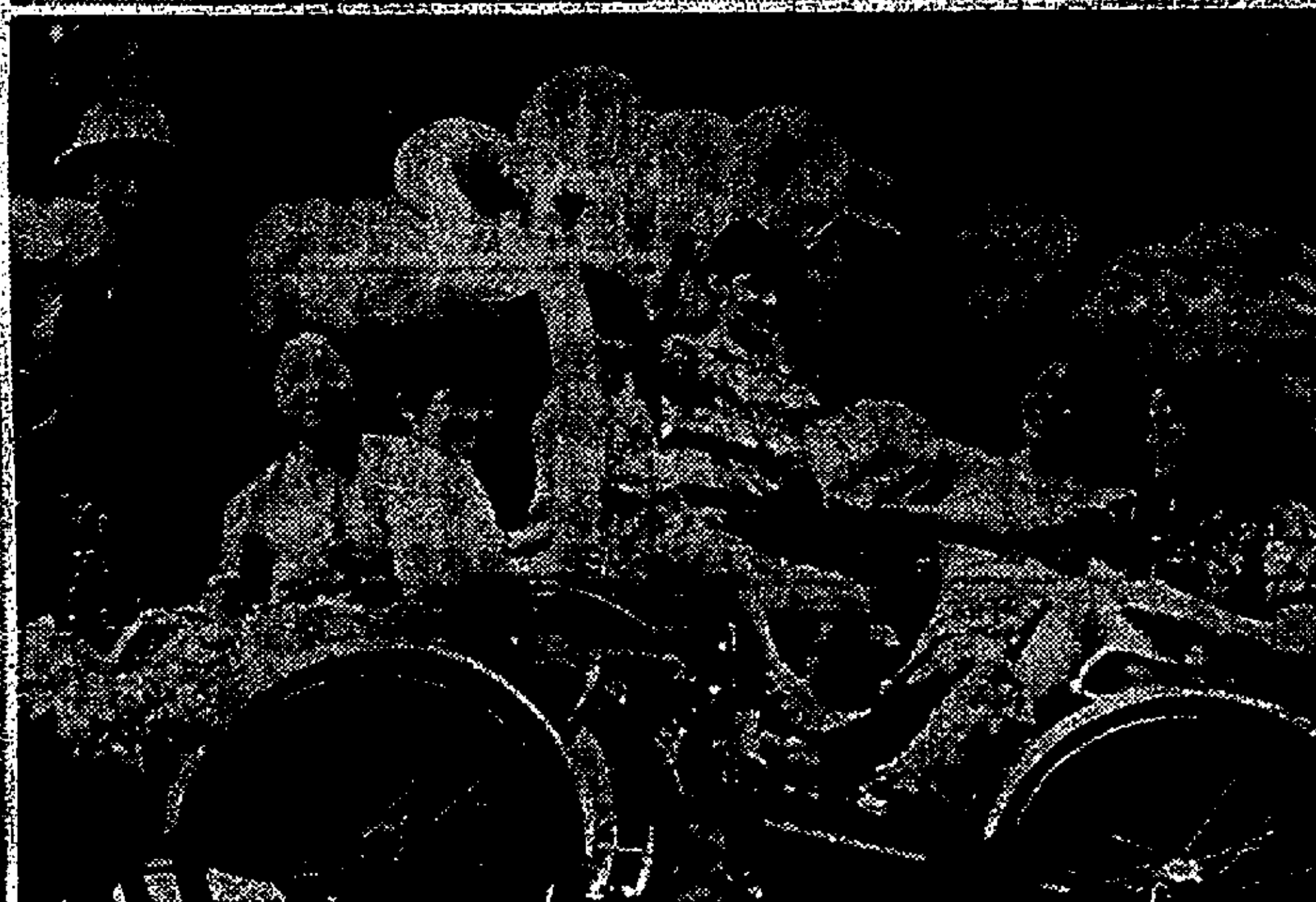
目不暇給 這裡雖然還有維多利亞女皇時代發明「新加坡特飲」(Singapore Sling)的酒店，但距此不遠，矗立空際的世界聞名國際性企業機構却沿着大道兩旁綿延成里，令人目眩五色，在同一天之內，你可以跳進世界最大的人工湖游泳，進入世界最大的鳥籠內，站在世界最大的人工瀑布旁邊，觀賞高山流水之妙趣，亦可坐上纜車，

令人為之摒息地，搖盪過海港的上空；或是乘坐三輪車，進入「牛車水」華人區的大街小巷，晚上，看看街頭戲，或是到靠近海港的「伊麗莎白道」，漫步徘徊，興之所至，更可找些東西吃吃喝喝，享受無拘無束的樂趣，在新加坡，食物堪稱應有盡有，而且食水清潔純淨，街道治安良好，隨處行走，自由自在。

充滿情趣 音樂座，夜市，宵夜俱樂部，搖擺樂隊，大歌唱家，傑出的藝人，街邊夜間大排檔，這裡一應俱全，足以令你夜夜歡樂到天明。

食之不盡 新加坡不但有廣東名菜供應，還有福建麵，潮州粥，客家釀豆腐，海南雞飯，以至各省特別風味，應有盡有，百美雜陳，此外，還有印度的咖哩，馬來的沙爹，西方各國的名廚菜式，真是美不勝收。每天嚐試新風味，惹想不到的驚奇，令人拍案叫絕，無論是在大酒樓餐館，或是在露天食檔，兩個人大吃一頓，所費也無幾。

四通八達 你可以從這裡坐火車，搭船或乘飛機，前往遊覽熱帶的小島，火山湖及古廟；這些地方名勝，都離開此地不遠，無論你想前往何處，從新加坡出發，你都可以歡渡一個畢生難忘的假期。



正合時宜 現在，你可以在香港希爾頓酒店的鷹巢廳及龍船吧，親自體會到新加坡的妙處。由十一月八日至廿一日，這裏有特別的新加坡午餐招待。這個「花園城市」的傳奇性食物，由來自新加坡希爾頓酒店的名廚巧製，正等待着你去品嚐，新鮮的熱帶水果及新加坡蘭花，全部由新加坡航空公司專機運到。我們熱誠歡迎閣下，並有紀念品贈送。請即光臨希爾頓酒店，深入瞭解新加坡的優點。

請與你的旅行社接洽，早日前來新加坡分享我們的歡樂時光。

Singapore

新加坡航空公司，新加坡希爾頓酒店及香港希爾頓酒店聯合贊助。

本人欲到 貴國觀光，請即寄下說明手冊。

姓名：.....

地址：.....

寄：新加坡共和國
第10郵區，東陵路，都德閣，
新加坡旅遊促進局

華僑日報：HKWKYP 09





教育

倫大及聯合大學教育文憑試

自修生週五起報名

投考資格必須會考兩次或多次中學會考
在下公碼頭報名止截日期為本月廿二日

【本報訊】倫敦大學及聯合大學教育文憑試，將於本月二十五日（星期五）開始接受自修生報名。該項考試，旨在為自修生提供一條升讀大學的途徑。投考資格必須會考兩次或多次中學會考。報名地點為下公碼頭。報名截止日期為本月廿二日。該項考試，旨在為自修生提供一條升讀大學的途徑。投考資格必須會考兩次或多次中學會考。報名地點為下公碼頭。報名截止日期為本月廿二日。

港軍總司令檢閱獎

三千餘人參加會操

海軍司令檢閱獎

會場軍重中莊嚴誓詞

【本報訊】香港駐軍總司令，於本月廿二日（星期日）上午十時，在九龍海軍基地，檢閱由駐港海軍司令主持的會操。參加會操的官兵，共有一千三百餘人。會操在莊嚴的氣氛中進行，官兵們高聲朗誦誓詞，展現了良好的軍容和紀律。



【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

明年中大入學試

美術科目分三部

考者須知

【本報訊】明年中大入學試的美術科目，將分為三部。第一部為素描，第二部為色彩，第三部為設計。考者須知，該項考試旨在測試考生的美術功底和創造力。考者須在規定的時間內完成作品，並提交給評審委員會評定。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

教育司署現續辦

小學戶外教育營

群體生活試驗綜合課程

【本報訊】教育司署現正續辦小學戶外教育營，旨在加強小學生對自然環境的認識，並培養其團隊合作精神。該項活動將由教育司署統籌，並由各區教育局配合執行。參加的小學生將前往郊外進行各種戶外活動，如遠足、露營等。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

助理教育行政雙重任務

推行學校政策改革刷新

以不變應萬變原則落伍

【本報訊】助理教育行政人員面臨雙重任務，既要推行學校政策改革，又要刷新教育行政系統。在快速變化的教育環境中，以不變應萬變的原則已顯得落伍。助理教育行政人員需要不斷學習和適應，以應對日益複雜的教育挑戰。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

入鄉隨俗

大體大體

入鄉隨俗

【本報訊】在九龍區，入鄉隨俗是一項重要的原則。在與當地居民交往時，應尊重當地的習俗和傳統，以促進彼此的了解和友誼。

【本報訊】九龍區教育委員會，將於本月二十五日（星期五）下午二時，在九龍區議會大樓，舉行一九七九年教育文憑試的頒獎典禮。屆時將有獲獎學生及老師出席，共同慶祝這一重要時刻。

實業額創新高
據公司第三季及前九個月營業額報告，實業額創新高，前九個月營業額達一億一千八百萬，較去年同期增加百分之三十八。前九個月營業額達一億一千八百萬，較去年同期增加百分之三十八。前九個月營業額達一億一千八百萬，較去年同期增加百分之三十八。

波風健康响影粉硝
嚴重銷受業產腊味
打擊嚴重銷受業產腊味
打擊嚴重銷受業產腊味

金鈔市道一週分析
九金銀市，最低七〇八・八〇，最高七三六・五〇，收市七三三・四〇，較上週升廿六元九角。現貨三三・四〇，較上週升廿六元九角。現貨三三・四〇，較上週升廿六元九角。

亞米茄星座表 稱心滿意 顧盼自豪

亞米茄星座表精密準確的性能已經是人所共知的優點。圖示各款星座表，表機配合電腦設計，性能特佳。外型美觀豪放，配戴原身表帶，結構優美，便貼手腕，舒適悅目。每只亞米茄星座表都附有瑞士官方天文台時計測驗中心所發出的天文台表證書，並且被評列為成績優良，亞米茄星座表，款式獨創，配合技師的精心琢磨，優雅悅目，名貴大方。

A. 368.0852 款式，不銹鋼款式，港幣1,200元
不銹鋼間黃金款式，港幣1,950元
18K黃金款式，港幣8,900元
B. 767.0803 款式，不銹鋼款式，港幣890元
C. 368.0851 款式，不銹鋼款式，港幣1,350元
不銹鋼間黃金款式，港幣1,970元
18K黃金款式，港幣9,500元



OMEGA
亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

項目	最高	最低	收市	變動
九金銀市	736.50	708.80	733.40	+26.90
現貨	33.40		33.40	+26.90
倫敦金	1,180.00	1,170.00	1,175.00	+5.00
倫敦銀	15.50	15.40	15.45	+0.05
美元	1.00	0.99	0.995	+0.005
英鎊	1.00	0.99	0.995	+0.005
日圓	1.00	0.99	0.995	+0.005
新台幣	1.00	0.99	0.995	+0.005
港幣	1.00	0.99	0.995	+0.005

香港上海滙豐銀行

法蘭西要求採取保護措施
歐共市輸入亞洲紡織品
明年配額將更嚴厲限制

美國既得證券公司

總行設在美國紐約華爾街
具有一百多年歷史，信用卓著
係美國最大投資銀行之一，分行遍設美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在香港開設分行之一。
與紐約總行直接聯絡。
每交易天提供廿四小時服務。
協助大企業公司籌集資金，上市及股票投資。
每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

閣下對美國股票投資有興趣嗎？
是否需中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資(香港)有限公司
干諾道中康樂大廈1707號
電話：2-249291(十條線)

香港商業銀行

(一九三四年創立)

香港區
總行：德輔道中國際大廈 電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091
西環分行：卑利街162號 電話：5-465217
新區分行：波斯富街69號 電話：5-796726

九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-945646
九龍城分行：荷李活道78號 電話：3-820148

經營一切銀行業務，代理通達全球

盤谷銀行

Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)

(一九七五年十二月廿一日結賬)
實收資本 1,050,000,000.00 銖
公積金及未分配盈餘 1,810,548,344.96 銖
存款及其他款項 43,533,331,269.35 銖
總資產 46,393,879,614.31 銖
② 4.05—港幣 11,455,278,917.11 元

海外分行
香港總行：香港德輔道中26-30號 電話：5-448071-9
5-457107-10, 5-450085-90, 5-453166-8
中國分行：香港皇后大道中100號 電話：5-238101-8, 5-257543
新加坡分行：新加坡萊佛士坊100號 電話：5-775300, 5-752806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道505號 電話：3-303211, 3-847607

其他海外分行
倫敦、紐約、東京、大阪、新加坡、吉隆坡、台北、泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, uapua Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳潔臣

渣打銀行

(一九五三年英國皇家憲章註冊有限公司)
標準及渣打銀行集團成員

一八五九年在香港成立

港島區
經理：白朗
中國：香港德輔道中四至四號A 電話：5-224011
德輔道中：德輔道中二十號渣打銀行 電話：5-235161
美皇道：北角美皇道480號A 電話：5-636161-3
軒尼詩道：軒尼詩道399號 電話：5-729206-7

九龍區
經理：李海拔
銀行中心：彌敦道六三〇至六三六號 電話：3-319211
長沙灣：長沙灣二十號 電話：3-717331-6
寶靈：寶靈坊，輔仁街轉角 電話：3-890321-2
新蒲崗：新蒲崗十至廿號 電話：3-208111-2
尖沙咀：加連威老道十號 電話：3-686131-6
荃灣：大河道九十九號 電話：12-420265-8

渣打尚有眾多分行分佈世界各地及港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，請洽客戶服務部經理或經理電話：5-220800
或主理電話：5-221915, 5-223302
電報掛號：CHARTERED BANK 電報掛號：73230, 74750

香港總行：德輔道中四至四號A 電話：5-224011 (各部門)
香港總經理：韋德森
經理(行政)：戴允博

總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA
總資產(一九七六年三月三十一日止)
£ 6,680,000,000 (英鎊)

銀行指南

BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港分行 電話：5-286181
西區分行 德輔道西78至79號 電話：5-484123
九龍分行 旺角彌敦道655號 電話：3-955131
半島分行 尖沙咀九龍公園徑一號 電話：3-695432
觀塘分行 觀塘康翠道57至61號 電話：3-419271

總行 美國加利福尼亞州94120 三藩市美國銀行中心 世界總部大廈

美國銀行
BANK OF AMERICA
(美國註冊有限公司)

廣安銀行

KWONG AN BANK LTD.

總行：
電話：137-141號
電話：3-436231
香港分行：
電話：3-623301
電話：3-624167
電話：3-858995
電話：3-432266
電話：3-432277

紅磡分行：
電話：3-633301
電話：3-858995
電話：3-432266
電話：3-432277

與日本富士銀行合作
聯號通設全球

歡樂今宵新加坡之夜

今晚由人造衛星直播

【本報訊】「歡樂今宵」新加坡之夜，將於今晚（廿九日）晚九時，由人造衛星直播。該節目係由香港無線電視台主辦，並由新加坡政府及人民協會聯合主辦。節目內容豐富，包括歌舞、雜技、體育表演等。當晚將有超過一百名藝人參加演出，為觀眾帶來一場精彩的視聽盛宴。此外，節目還將設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

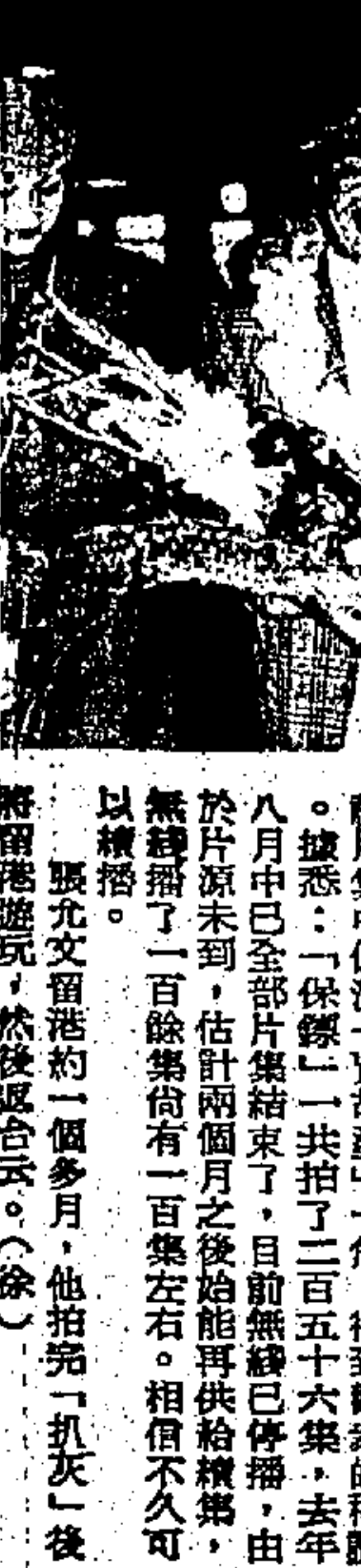


羅維長子回港拍戲

【本報訊】著名演員羅維的長子羅維長，日前已返回香港，準備拍攝新片。羅維長在影壇頗有知名度，曾多次參與多部電影演出。此次回港，是應導演之邀，主演一部新片。據悉，該片將由羅維長擔任男主角，並與多位知名女星搭檔演出。羅維長表示，此次回港拍戲，感到非常興奮，並會全力以赴，為觀眾呈現出一部精彩的電影。

與新媽媽相處融洽

【本報訊】羅維長之子羅維長，日前在訪問中透露，他與新媽媽相處得非常融洽。羅維長表示，自從媽媽回港後，他的生活變得更加幸福。他與媽媽之間的關係非常親密，彼此之間充滿了愛與關懷。羅維長還提到，他的媽媽是一個非常勤勞、善良的人，他非常敬愛她。他希望能夠在媽媽的陪伴下，度過一個美好的童年。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

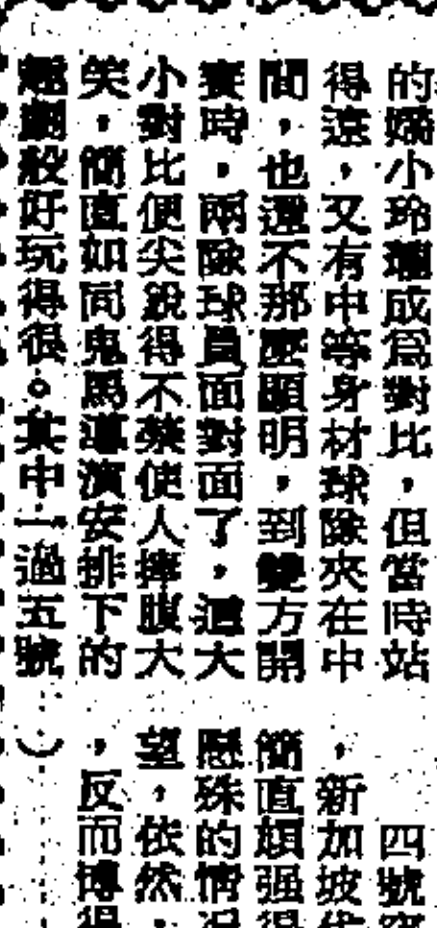


上當受騙與傻瓜

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

巴巴拉美露絲

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

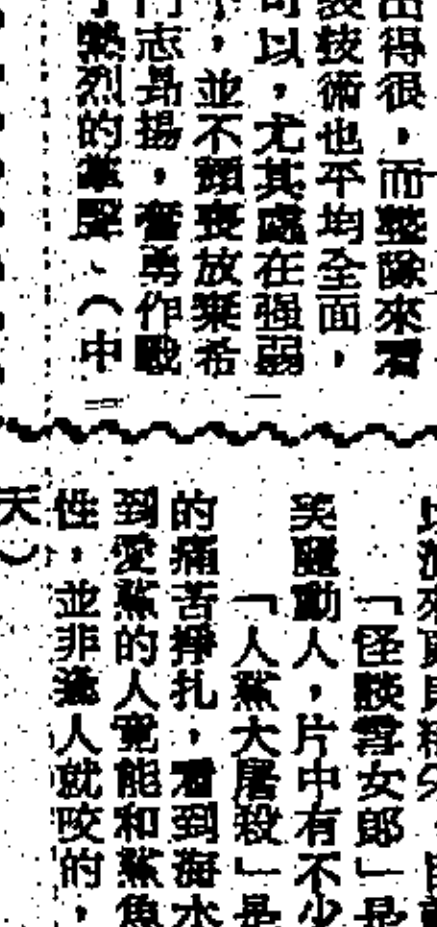


七俠五義參加

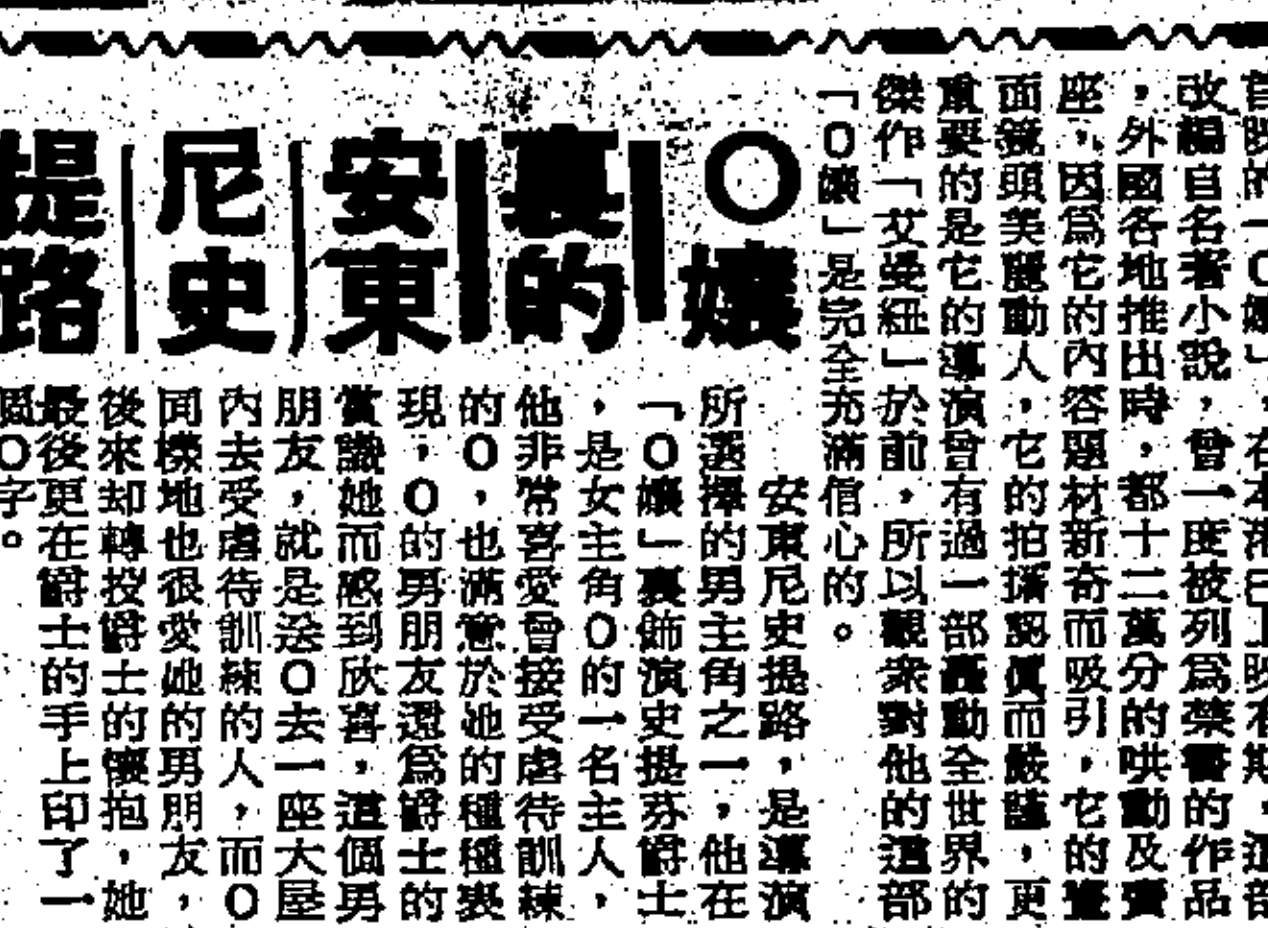
【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

樹林裏的小白兔

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

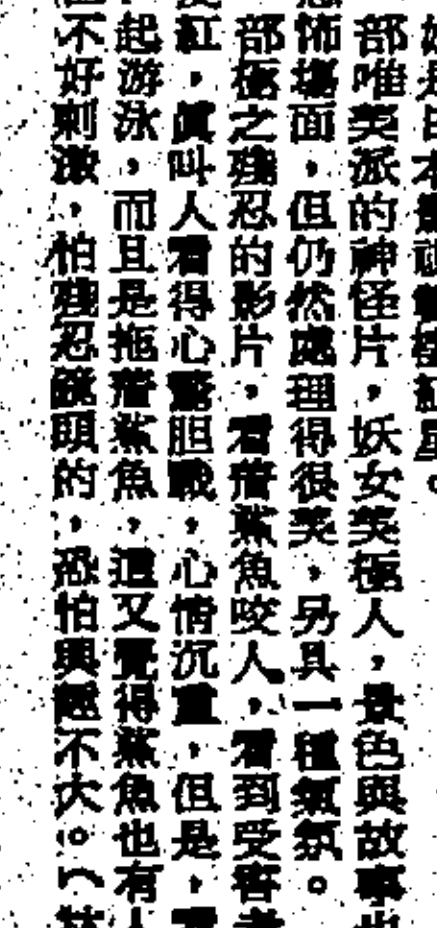


尼安東的提

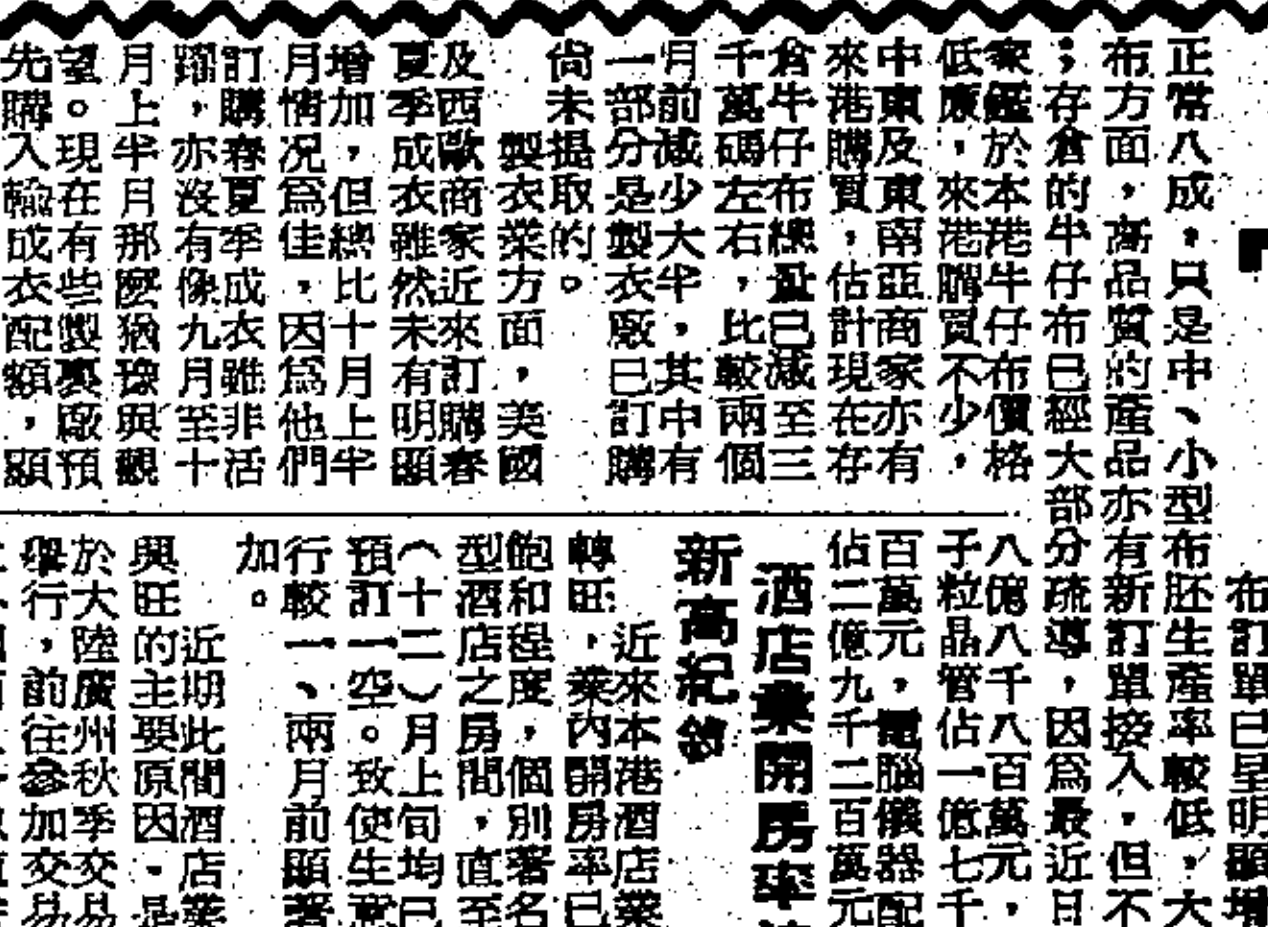
【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

藤村志保獲得藝術賞

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

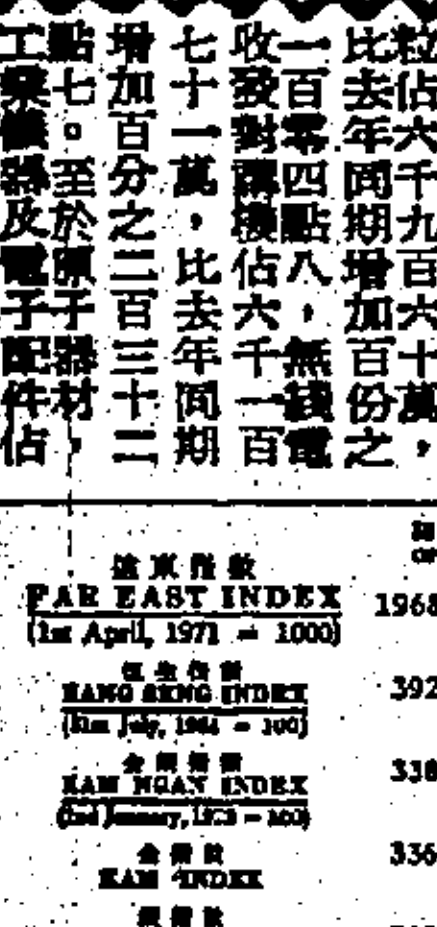


提路

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

郭安與盧海濤成為新搭檔

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

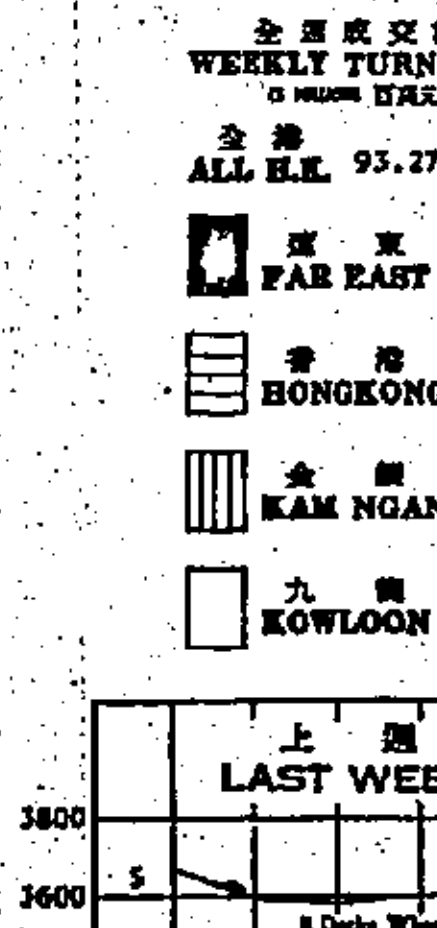


提路

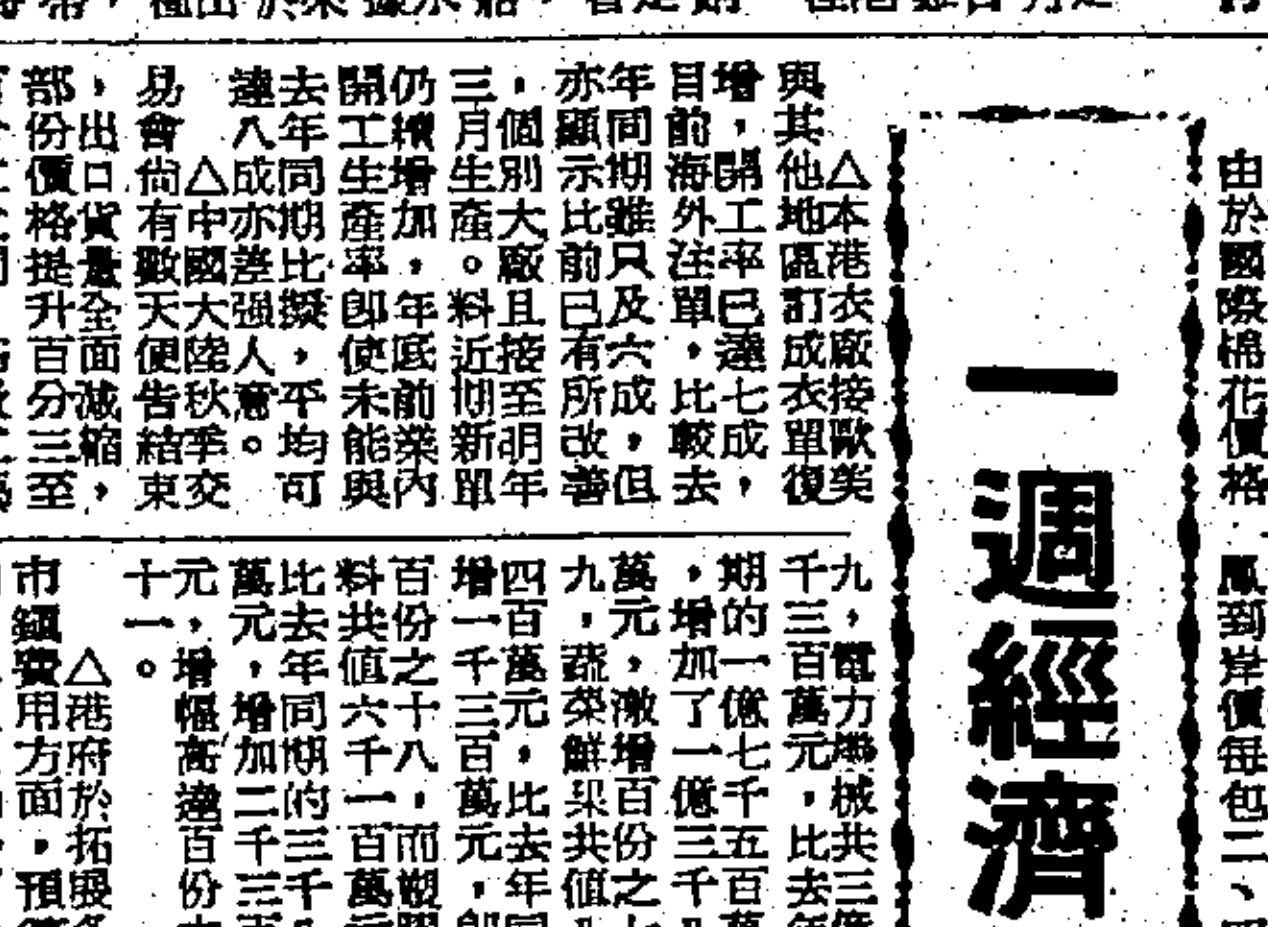
【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

郭安與盧海濤成為新搭檔

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

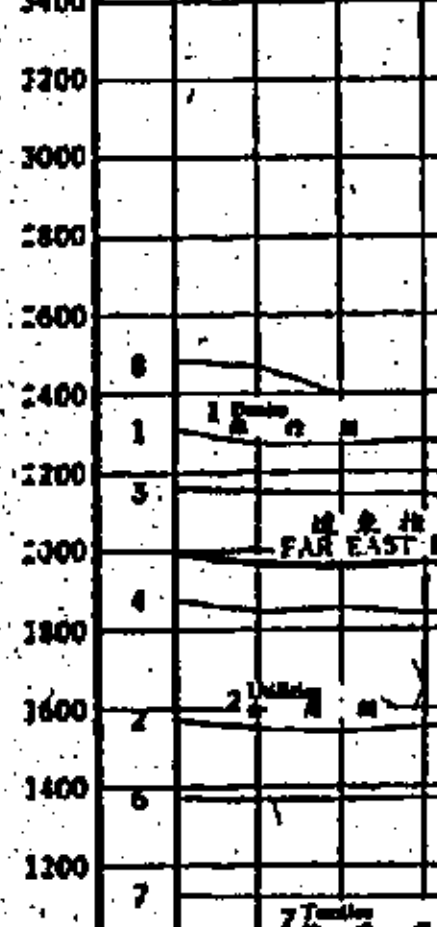


提路

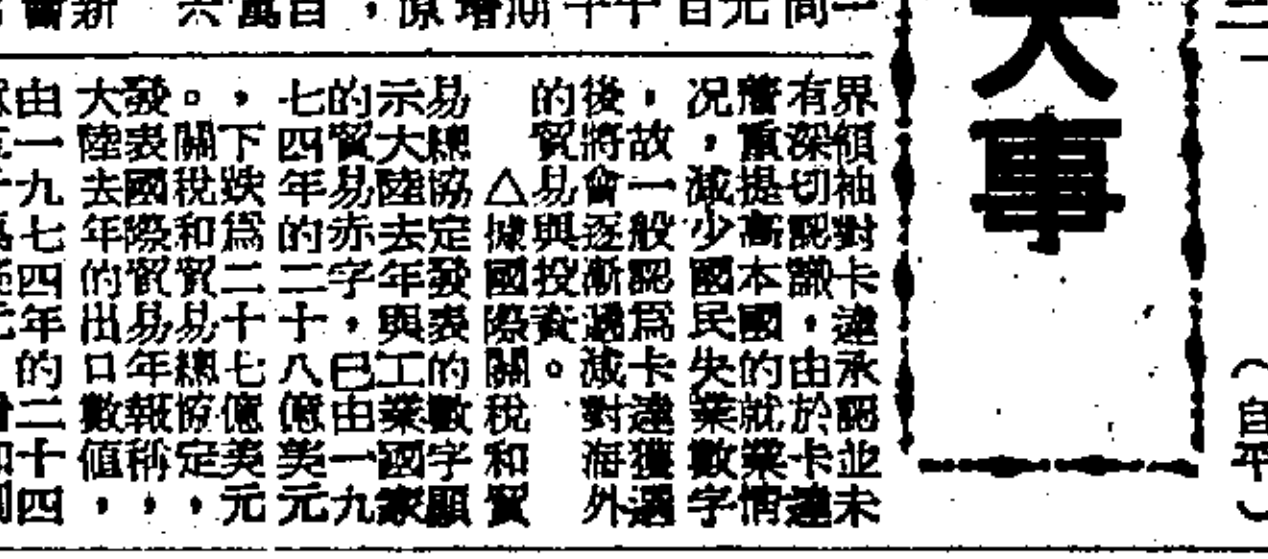
【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

郭安與盧海濤成為新搭檔

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。



【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

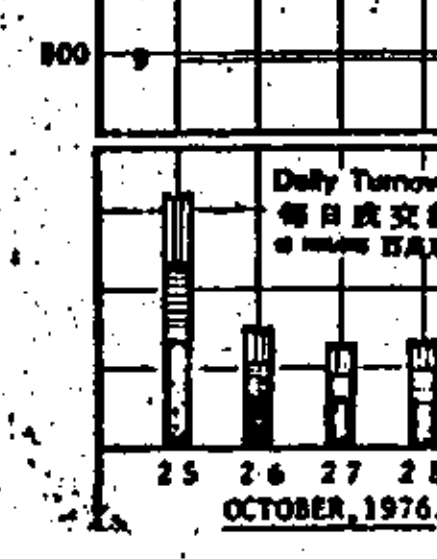


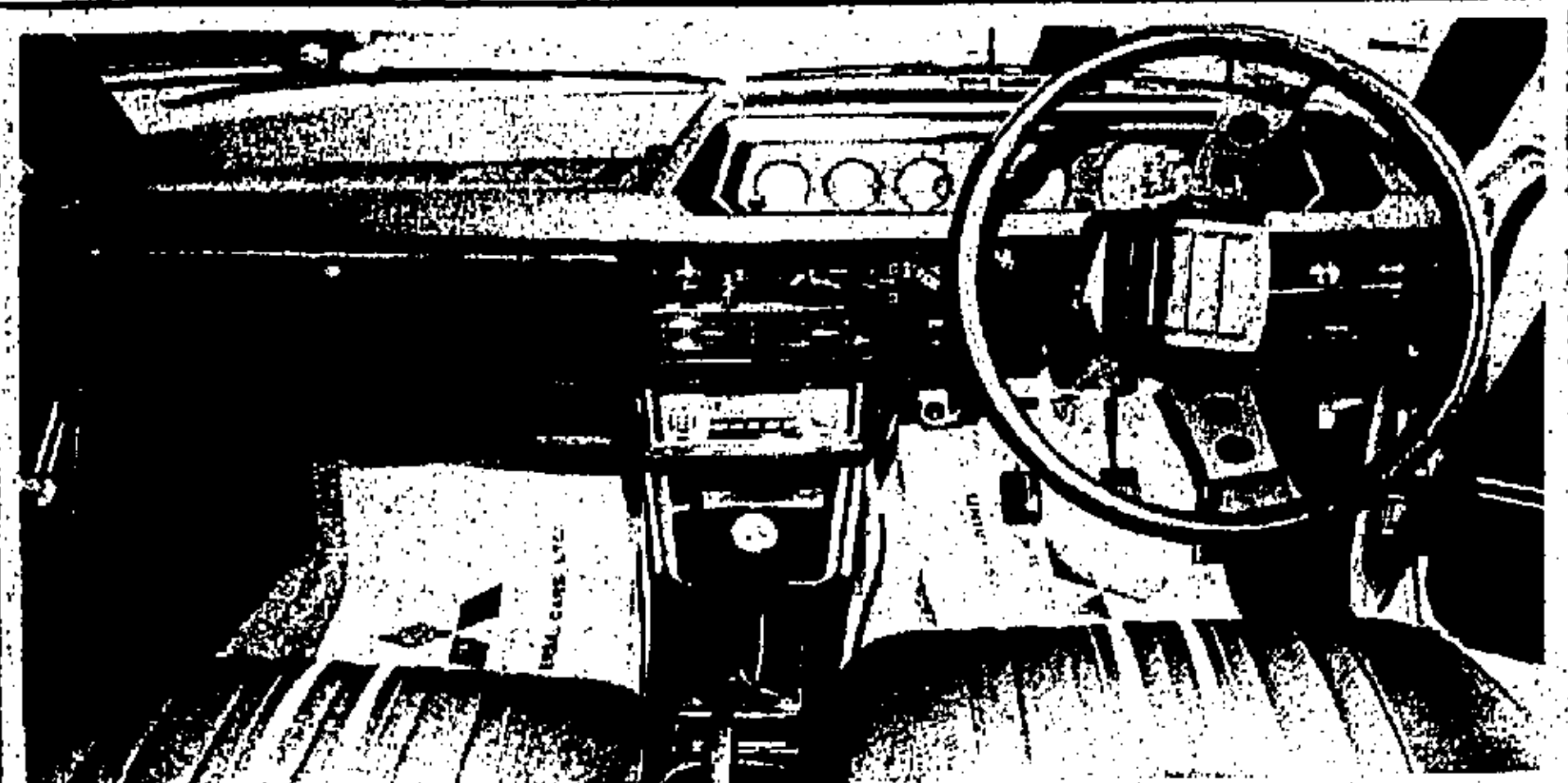
提路

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。

郭安與盧海濤成為新搭檔

【本報訊】昨晚（廿九日）晚九時至十一時，在「歡樂今宵」節目中，上演了多項精彩節目。其中包括由多位知名藝人演出的歌舞、雜技等。觀眾們紛紛到場觀看，現場氣氛非常熱烈。此外，節目還設有抽獎環節，觀眾有機會贏取豐富獎品。歡迎廣大市民踴躍收看。





三菱GALANT GS 豪華之機
總板設計美觀大方。

三菱GALANT GS 車房

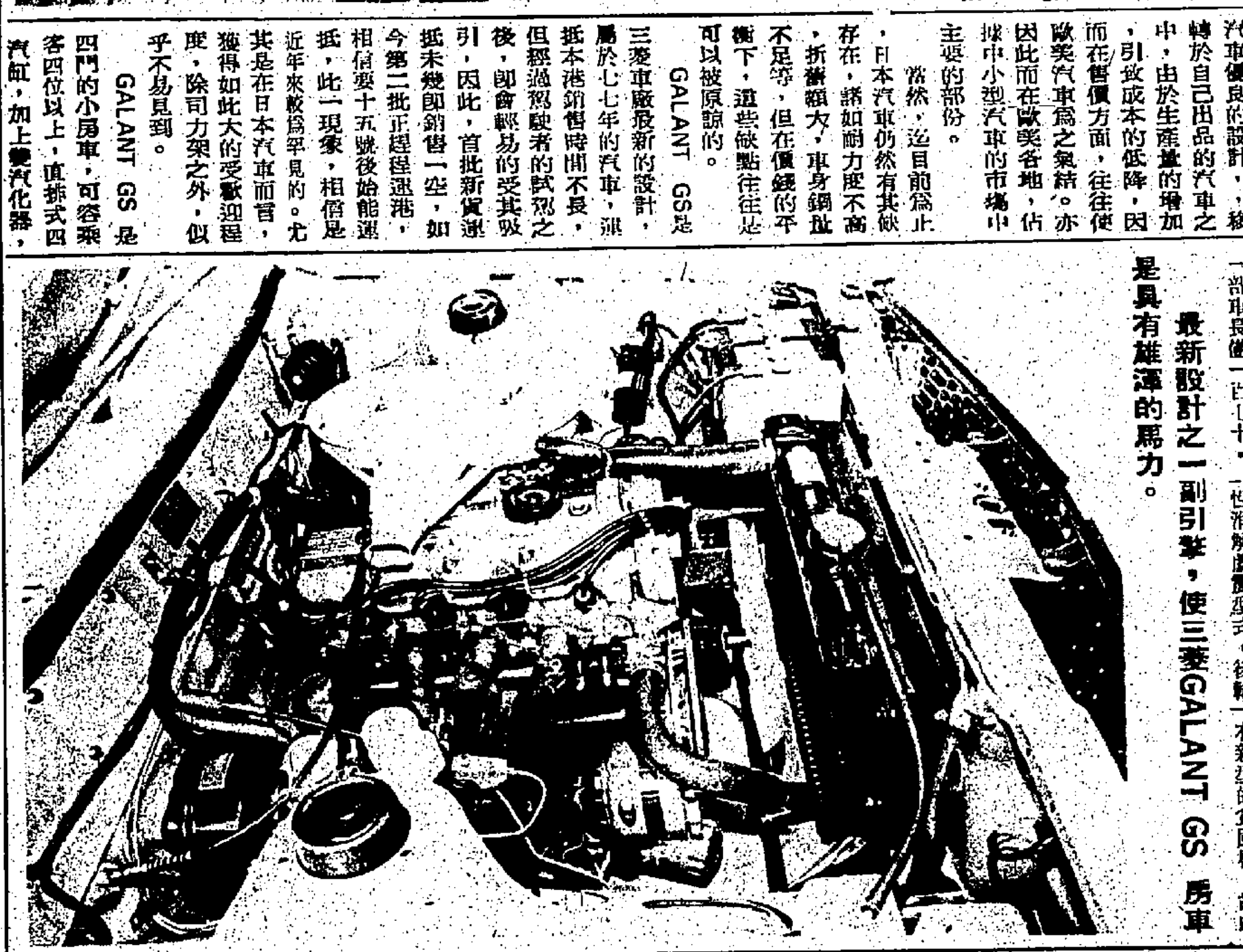
進先計設 活靈駛駕
用耐油省 全齊備設

汽車

三菱汽車公司最近向英國訂購一批價值一百二十萬鎊的汽車，由快意公司負責運到香港，供快意公司之客戶選用。此批汽車係一九七九年式之三菱GALANT GS，係一種四門房車，其外觀美觀大方，且其性能優越，行駛靈活，省油耐用，全備設施，實為目前市場上之理想車款。



GALANT GS 型房車外觀美觀大方。

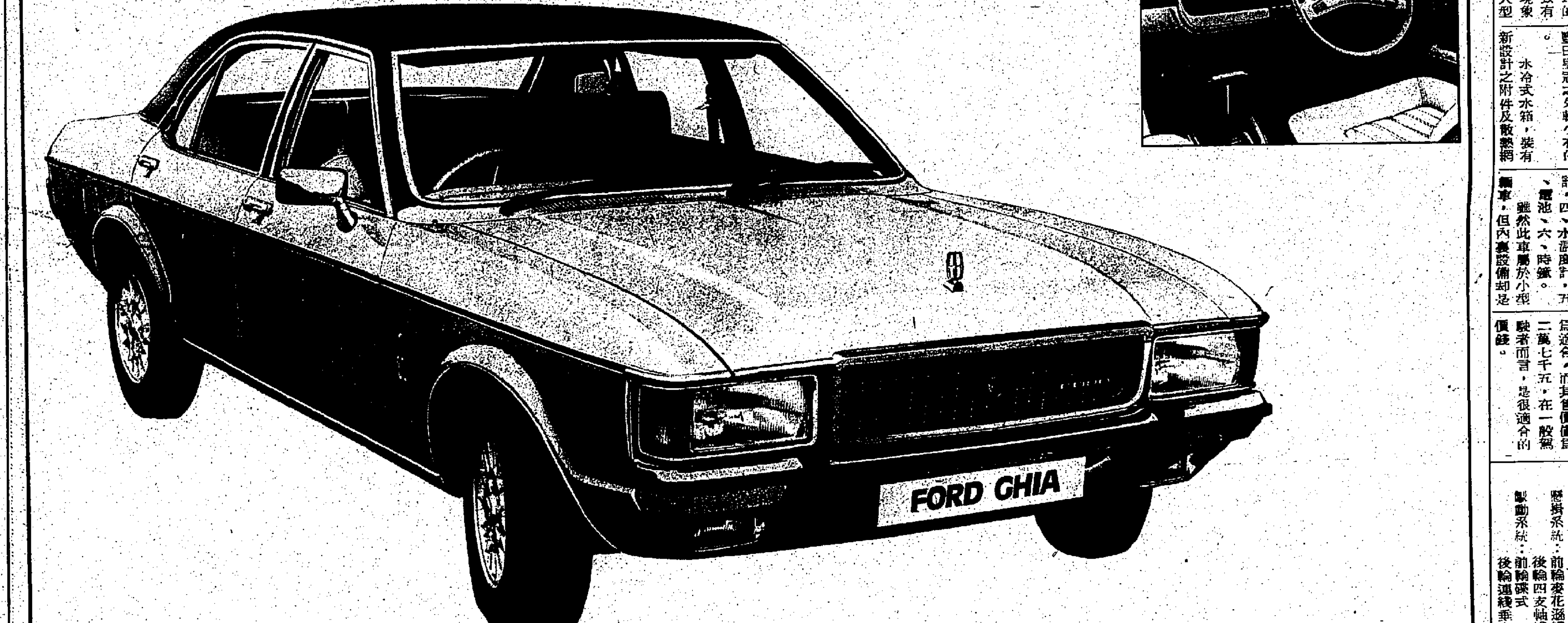


日本汽車界近年來，無可否認是突飛猛進，其尤在一般中、小型房車，在世界汽車市場佔有極重要之地位。三菱汽車公司，亦不例外，其生產之GALANT GS，即為目前市場上之理想車款。此車之設計，係由快意公司之工程師所設計，其外觀美觀大方，且其性能優越，行駛靈活，省油耐用，全備設施，實為目前市場上之理想車款。

快意大量訂購 英製汽車組件

自動化學件國際有限公司，最近向英國訂購一批價值一百二十萬鎊的汽車組件，由快意公司負責運到香港，供快意公司之客戶選用。此批組件係一九七九年式之三菱GALANT GS，係一種四門房車，其外觀美觀大方，且其性能優越，行駛靈活，省油耐用，全備設施，實為目前市場上之理想車款。

福特基亞-高貴典雅



雖然千禧CC加上原裝冷氣，但水溫過熱，仍可保持，不致有沸水之虞。此車之設計，係由快意公司之工程師所設計，其外觀美觀大方，且其性能優越，行駛靈活，省油耐用，全備設施，實為目前市場上之理想車款。

三菱GALANT GS 資料

引擎：1.6公升，1000cc，1.8公升，1300cc，2.0公升，2400cc。
變速箱：四速手動，五速手動，四速自動。
懸吊系統：前輪獨立懸吊，後輪扭力桿懸吊。
制動系統：前輪碟式制動，後輪鼓式制動。
輪胎：14吋，16吋，18吋。

全新福特「基亞」，款式超時，性能絕佳，車廂及外型同樣由意大利都靈「基亞」設計，乃意大利設計及德國技術的結晶，是一部不可多得的高級房車。

車廂豪華考究
福特「基亞」雅緻豪華，車廂內滿鋪地毯，底部另厚鋪柔軟纖維，踏足其間，即感雅適之意。車內隔聲設備完善，特別寧靜。桃木鍍板及車門板，高貴美觀。車內並盡鋪以特種布料，代替人造皮。厚墊座椅及頭枕柔軟適體。

動力輔助盤，使駕駛靈活流暢。另配上雙重保險動力輔助剎車，行車安全穩定。事實上，「基亞」的設計亦以安全為主，車身前後軟中間硬，車剛度及結構特別加強，確保乘客安全。即日起凡選購福特「基亞」型豪華房車，即可獲五年免費「愛摩斯」防銹保養服務。歡迎參觀及試車。

福特出品 領導潮流

酒市

林珍奇 陳奇萍 領銜主演

馬羅 導演

葛南白 伍衛國 主演

引帶出債盡為人
起女賣理情所客
火色台死玩欲花
併相高死樂錢
愛相活樂爭
門死女奪

賭王

剛程 導演

賭的門八花五
局騙大王賭
騙的計百方千

獻盛下兩 映大期院

世界十大名片之一
名片之一
戴恩嘉娜 主演

情暖冷聲也暖冷

卡的美數把丑界歡人漫天全享
十痛在樂別!的喜!的真球譽
苦自人小世奇爛
彩七藝特

Gigot

經久耐用。
日立牌彩色電視機
由十四時到二十時，共
有八種款式。以下
紹的是其中最具代
表的兩款主要特點。

華僑馬經



昨日晨課冷落異常 世外桃源走勢洶湧 草上至寶已見上力

昨日晨課，出試馬匹，由於天氣異常，馬場冷落，但馬勢洶湧，草上至寶已見上力。

馬如龍先勝熱門 金來贏小白功架

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

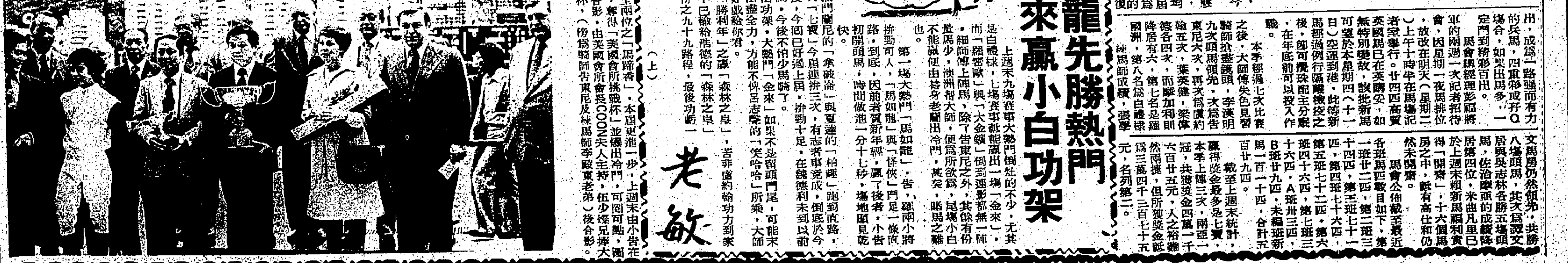
昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。



太平山安伯伯除名

昨晚九時半，在沙田馬場舉行之「金來贏」賽馬，馬如龍先勝熱門，金來贏小白功架。

管像映妮麗用採 佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

佳更彩色機視電色彩寶聲

高級彩色電視機特輯

保持相當距離觀看 防避彩色機之幅射

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

盡量利用環境將電視機放適當位置

聲色畫面俱佳 妙銷最暢 最受歡迎

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。

日立牌彩色電視機採用最新「妍麗」(IN-LINE)彩色電子槍，螢光屏採用直紋式遮影板(SHADOW MASK)，無論聲、色、畫面均臻真，善美的最高標準，適合本港環境，極受歡迎，銷量首屈一指。



自動相位控制系統 保持彩色清晰穩定

享受舒適生活更愉快 歡迎用「日立」分期購買

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品

藍寶革命性新產品



藍寶革命性新產品

○ 本港流行彩色電視機十一月份定價表。 ○

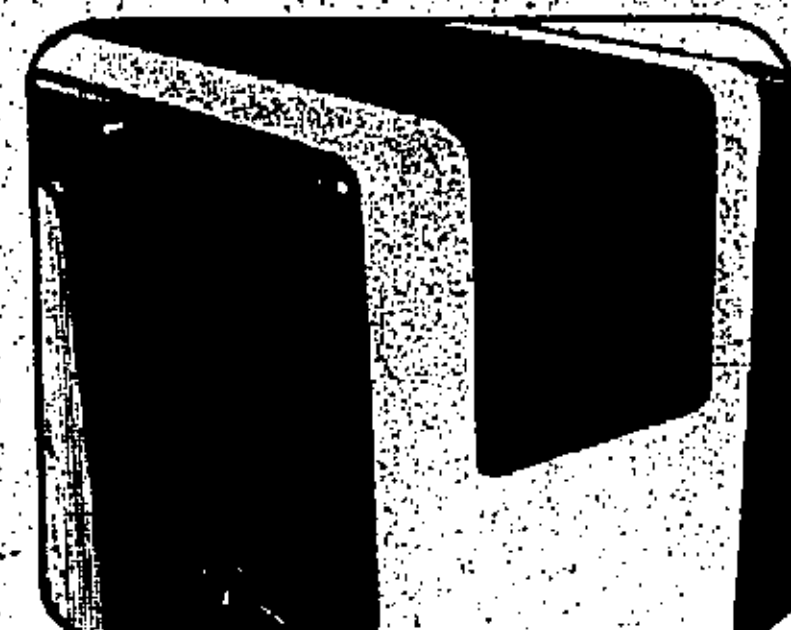
然，此外，使光線又變得更強，透過光線，充塞於攝影機每一透孔，絕無死角，襯托出更爲玲瓏剔透、美觀、鮮艷、彩色更爲顯耀而面世時，備受大小商家與業採用，而目前之「三洋」彩色電視機之「三洋牌」彩色電視機，一經美觀，更爲超絕，使彩色更爲超絕，襯托上效果上更超絕，更精。

一般普通的「二〇」度彩色電視機，只得用兩個單色鏡片，以得這種「二〇」度彩色，主要作用是使電子束充滿掃描線，而射於螢光幕上的小孔而射於螢光幕上每一紅、黃、藍三種顏料粒，以便畫面到清晰程度。但最新「三洋」彩色電視機，在設計上比普通單色電視機，性能上更爲大特點，在於畫面永遠達到「更清晰」的不同，就是在設計與未部份多加一面聚光

鏡片，使畫面更爲清晰，快速準確，供用時，只須一按，即有鮮色，其線出，當該線至幼部份時，表該線至幼部份時，再按該線，線消失，而機內的「系統」自動保持此佳的反映位置，使此佳之彩色畫面更鮮艷、細緻如生。

三洋最新推出全新的「三洋」彩色電視機，除外型秀麗，美觀大方，並配以最佳設計之「三洋」格樣，更備有國際獨有之神奇線，電子混合控制，使畫面更清晰，畫面更明亮，彩色更顯耀，且機件精密準確，服務周到，迎合一般觀眾需要，是你投資的恩物。

樂國牌及井田之各型彩色電視機，除了外型秀麗精美，新穎大方，兼有三大革命性優點：色更美麗悅目，成為選購彩色電視機最佳對象；畫面更明亮穩定，彩色更鮮艷；除消除靜電，



機身附有75Ω高敏度室內天線，接收力特強，加上精確把手，攜帶方便，無論在廳房，將機身移至任何方向收看畫面同樣清晰穩定。精美顏色外壳，有紅、橙、白三種，任君選擇。

西德樂滿第 色彩冠同儕

總代理：福和貿易有限公司電話：5-447177, 5-445058 香港陳列中心：國際大廈2801-4室
九龍陳列室中心：海運大廈坪洲廊225號 電話：3-678639, 3-679425



大希望
 サングァン・パノパノ
 化入神出・技演技老
 週 3 第
 冠金・聲新・都京
 行家 三馬場
 観衆 越映 越旺
 栗原小卷 田中絹代 高橋健
 熊井啓

走。鹿。早

第一週
今天
五場

新申聯發行公司
巨片蒙派派發

賊騙賊
黑吃黑

金鹿影帶

熱鬧招緊驚
笑張險

趣味豐富
萬有！

智多星

棋逢敵手

劫火車軍師，
黑手黨頭子，
逃獄大盜鬥智，
棋逢敵手！

THE BRAIN

大衛 尼雲 尚保 羅貝 蒙多 艾莉 拉華 保維路 智多星 賊亞爸

將軍起去，
神佛！天，

慶宮

昨天狂今請
天滿早天

耳動心驚人一片
目擊心驚人一部

小英雄與大刺客

最得勝愛萬萬星屋
最成功特出最佳作

主 美來翠黛
角 合甘林芝環

包空掛底飛我殺
包下領！下！下！
升開陣差地打追

迷大命小獨開
取十速英奕獨
客十零三旗

下場戲
性慾巨片
蕩婦香閨
英蓉主演
蘇蘭主配

如何安裝適當天綫 使畫面更清晰鮮艷

使 用 彩 電 視 · 預 防 勝 於 治 療
切 勿 忽 視 小 毛 病

命壽機視電長增・點要養保各意注

第六、避免顯像管受磁場影響。切勿將電視機靠近各種家庭電器用品等物件，以免受磁場干擾而致畫面不勻的現象。最值得注意的是：任何一支名廠彩色電視機像管價值在二千元以上（以目前市面價值而言），所購電視機像管一旦壞了，等於要再另購一部新機。因此其購時則更應慎重選擇，倘有整日開著電視機很容易弄出毛病時，應立刻到廣播電檢站提出，在沒有徹底明瞭毛病之所在之前，勿再開啓該電視機，應召有關人員前來檢查及修理。

NEC係靚啲

- * 電子感應選台。
- * 特有無線遙控設備，操縱——方便。
- * 率先採用「壁彩條紋」黑底顯像管。
- * PAL彩色系統，配有自動彩色調節器，顏色鮮艷奪目而穩定。

總代理：**霖林無線電行**
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005-8
修理部：3-215191, 3-262689

A vintage television set, model C-2051H, is shown. The screen displays the text "20 1/2\"", indicating its size. The TV has a dark wood-grain or black finish and a control panel on the right side with various knobs and buttons. The model number "C-2051H" is printed in the bottom left corner of the image.

- 擁有110°超薄“Linytron Plus”立體聲，機身更薄，畫面光亮，顏色鮮豔，更有立體感。
- 特配OPC電腦控制系統，以電腦自動調節顏色反差，並能照室內光線強弱，自動調而畫面光暗。
- 8個電子總選台，採用最新科技，專為香港模擬訊號設計，絕不走台。
- 全線性像素電路，所有控制制，採用滑動式操作，使用方便。
- 4吋周邊活動大原音喇叭，輸出高達2瓦，保持高度原音傳真。

各大電器行均有代售

SHARP

聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
中環太子行1621-1629室 電話：5-257272(9線) 陳列室：香港萬宜大廈U-24電話：5-228380 5-228985

能，在目前本港日趨電器化之生活中，電流壓力時有突然升降，這項裝置實有其必要。

(三)高壓火牛、電影機操作時，需要極高之電壓供應，就彩色電視機而言，約需二萬五千伏的高壓電流，而這些電壓由一本壓源來自這個位於螢光幕後高壓火牛之穩定輸出，它的作用可令畫面清澈明亮。

(四) 接收系統及大器

由天線所接收之電台廣播電波經引入之變壓器傳至接收系統，因其靈敏度之表現足以確定視聽之接收效能，再配合放大器之作用，即能使畫面更完美之效果。在實際方面，機乃採用全金屬（一）較先進及效率較佳之線路設計。因此在同一環境下其靈敏度之表

現輸爲出色。

(五)彩色接收機

傳

目前本港兩所電視台均同時採用由德國發之彩色電視系統。該系統乃集合了美國與法國所發明之

兩種發射系統的各项優點改良而成，所以大改善畫面影像之清晰穩定性，因此，舉凡國出品之彩色電視機絕大部份均採用了J彩色接收設備。

(六)電源保險

裝▷，德及大
置
部份，這
險絲，個
時保，當
自時，電
份自，堅
受觀機內各項零件不致
損。即將電源升高保護

豪華大華華聲

狂滿
今請早

歐洲公司榮譽
五場時間
兩點半
九點半
三點半
九點半

發行緊張刺激
愛情兇殺懸疑
警匪槍戰巨片
「大風暴」男主角

伊蒙
丹

茜蒙薛
娜烈●

拔鎗快 射擊準

橋段新
佈局妙

映，盛況空前，至今仍映！

局長金屋藏嬌！

★

撈長中年
未娶！
兩人變作
老嫗！

結局弄成
血案！
左輪……
可維寺治安

左輪……
可行劫殺人
誰是

真兇？

左輪 357



如欲刊登廣告者請將
原稿(含者為荷)
每三天三元

一九六六年
日

件由 月
天為荷

報 謹 啓
格通同廣告費
也。

在 第七張
第三頁

尚有
分類
廣告

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

高級打字學校
治對打字 照生機 輸入 英文 木動 字 利及
• 專進 行 日 財 報 型 拍 防 用 拍 字 面 口 德 運
• 字 以 配 平 金 什 木 拍 印 翻 掃 電
• 樣 上 實 部 均 特 校 校 學 收 機 口 打 好

小朋友：你們每天刷牙嗎？你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。

小朋友：你們知道牙齒是身體的一部分，如果牙齒不健康，身體也會不健康。所以，我們每天都要刷牙，而且要刷得乾乾淨淨。刷牙的時候，要用牙刷的毛，輕輕地刷牙齒的縫隙，不要用力過猛，以免傷害牙齒。刷牙的時候，也要漱口，把嘴裡的牙膏吐出來，再用清水漱乾淨。這樣，牙齒才會健康，身體也會健康。



航訊

如何使業務有利可圖 國際空協週年大會 今起在星加坡舉行

調整機票價格將成討論主題 計劃停辦貨運名目但航本之航線

【本報訊】國際航空運輸協會（IATA）週年大會，將於今（八）日起在星加坡舉行。該會主席表示，今年大會將以調整機票價格為主要討論主題，並計劃停辦貨運名目，但航本之航線將維持不變。

國際航空運輸協會（IATA）主席表示，今年大會將以調整機票價格為主要討論主題，並計劃停辦貨運名目，但航本之航線將維持不變。

通貨膨脹國際貨幣動盪 機票價格增加步履 未能與油價看齊

國際航空運輸協會（IATA）主席表示，由於通貨膨脹及國際貨幣動盪，機票價格增加步履，未能與油價看齊。

台灣、日本、金山線			
船名	往	日期	公司
TAI LAI	日本	八日	太古
KUZNICA	日本	八日	太古
BONITA ACE	日本	八日	太古
MING CHIH	日本	八日	太古
AMERICAN MIST	日本	八日	太古
TUNG HAI 2	日本	八日	太古
MARY STAR	日本	八日	太古
ASIA RIVER	日本	八日	太古
MUEHLHAUSEN	日本	八日	太古
HAI CHIANG	日本	八日	太古
QUEEN STAR	日本	八日	太古
HUEI 2	日本	八日	太古
MIKOLAJ REL	日本	八日	太古
AL RUMATHIAH	日本	八日	太古
TUNG FAU	日本	八日	太古
HAI HSUNG	日本	八日	太古
DON RENE	日本	八日	太古
AALLVARD	日本	八日	太古
CHEVALIER ROZE	日本	八日	太古
MANOLOVERETT	日本	八日	太古
IDOHA	日本	八日	太古
HAI LONG	日本	八日	太古
SILVES STAR	日本	八日	太古
非洲線			
CHICAGO MARU	非洲	八日	太古
WALES MARU	非洲	八日	太古
ONWARD ELITE	非洲	八日	太古
S.A.KAAPLAND	非洲	八日	太古
SAIKYO MARU	非洲	八日	太古
HAMBURG MARU	非洲	八日	太古
VENEZUELA MARU	非洲	八日	太古
NEW BREEZE	非洲	八日	太古
BRISTOL MARU	非洲	八日	太古
YANNIS	非洲	八日	太古
BANGAI	非洲	八日	太古
IWATE MARU	非洲	八日	太古

出口船期表			
船名	往	日期	公司
美洲線			
KAPALLE	美洲	八日	太古
BONITA ACE	美洲	八日	太古
JAPAN AMBASSADOR	美洲	八日	太古
SL-TRADE	美洲	八日	太古
ORT-AMIGA	美洲	八日	太古
PRES-JOHNSON	美洲	八日	太古
KYOKKO MARU 3	美洲	八日	太古
PHIL.BATAAN	美洲	八日	太古
EVER SHINE	美洲	八日	太古
ZIM MONTREAL	美洲	八日	太古
ASIA ACE	美洲	八日	太古
PIONER PRIMORYA	美洲	八日	太古
ARNOLD MAERSK	美洲	八日	太古
EVER PIONEER	美洲	八日	太古
ORT-LEADER	美洲	八日	太古
PRES-POLK	美洲	八日	太古
AMERICAN ASTRONAUT	美洲	八日	太古
NORFOLK MARU	美洲	八日	太古
OCEAN PROGRESS	美洲	八日	太古
DYNAMIC ACE	美洲	八日	太古
SL-EXCHANGE	美洲	八日	太古
FREDERICK LYKES	美洲	八日	太古
IDAHO	美洲	八日	太古
TEMPERATURE	美洲	八日	太古
PROMETHEUS	美洲	八日	太古
CLIPPER ACE	美洲	八日	太古
PACIFIC BEAR	美洲	八日	太古
MARTHA BAKKE	美洲	八日	太古
PRES.VAN BUREN	美洲	八日	太古
YOKOHAMA MARU	美洲	八日	太古
WONOSABO	美洲	八日	太古
EIBE OLPENDORFF	美洲	八日	太古
AMERICAN LEGION	美洲	八日	太古
VISHVADHARMA	美洲	八日	太古
TAMARA	美洲	八日	太古
PRES.PIERCE	美洲	八日	太古
ITALY MARU	美洲	八日	太古
STRAAT FUTAMI	美洲	八日	太古
FROTARIO	美洲	八日	太古
THOMAS E. CUFFE	美洲	八日	太古
TAIWAN PHOENIX	美洲	八日	太古
NEDERWAL	美洲	八日	太古
AMERICAN LYNX	美洲	八日	太古
歐洲線			
NIPPONICA	歐洲	八日	太古
PIONER SLAVYANKI	歐洲	八日	太古
BRISTOL MARU	歐洲	八日	太古
WISSEKERK	歐洲	八日	太古
ELLIANE	歐洲	八日	太古
BUNGA MELATI	歐洲	八日	太古
PRES-POLK	歐洲	八日	太古
TOYAMA	歐洲	八日	太古
H.K. CONTAINER	歐洲	八日	太古
PIONER CHUKOTKI	歐洲	八日	太古
KASUGA MARU	歐洲	八日	太古
CLARA MAERSK	歐洲	八日	太古
BLANT MARU	歐洲	八日	太古
KITANO MARU	歐洲	八日	太古
WILHELMKERK	歐洲	八日	太古
KORRIGAN	歐洲	八日	太古
AROSIA	歐洲	八日	太古
CARACAS MARU	歐洲	八日	太古
KARA CAREER	歐洲	八日	太古
KUZNICA	歐洲	八日	太古
澳洲線			
A-ENTERPRISE	澳洲	八日	太古
PRIVOLIE	澳洲	八日	太古
O-MARINER	澳洲	八日	太古
KRISTIN BAKKE	澳洲	八日	太古
A-EXPLORER	澳洲	八日	太古
CHENG TU	澳洲	八日	太古
PEARL ISLAND	澳洲	八日	太古
HUPEH	澳洲	八日	太古
STRAAT CUMBERLAND	澳洲	八日	太古
O-ENTERPRISE	澳洲	八日	太古
ANDRO	澳洲	八日	太古
A-RENEWN	澳洲	八日	太古
ISLAND CONTAINER	澳洲	八日	太古
印、巴、中東線			
NEW MUI KIM	印、巴、中東	八日	太古
SEA FARE	印、巴、中東	八日	太古
BRISTOL MARU	印、巴、中東	八日	太古
ANETTE MAERSK	印、巴、中東	八日	太古
M.R-SUCCESS	印、巴、中東	八日	太古
SHIGA MARU	印、巴、中東	八日	太古
GREEN VALLEY	印、巴、中東	八日	太古
SUNSHINE ISLAND	印、巴、中東	八日	太古
WONOSABO	印、巴、中東	八日	太古
INTELLEST	印、巴、中東	八日	太古
BENGLOE	印、巴、中東	八日	太古
AL RUMATHIAH	印、巴、中東	八日	太古
JHELM	印、巴、中東	八日	太古
KOTA MAJU	印、巴、中東	八日	太古
ANNE MARIE KRUGER	印、巴、中東	八日	太古
GOLDEN BEAR	印、巴、中東	八日	太古
SUNNY-OCEAN	印、巴、中東	八日	太古
KOTA TANJONG	印、巴、中東	八日	太古
TENSHO MARU	印、巴、中東	八日	太古
BRABERY	印、巴、中東	八日	太古
東南亞線			
AM-VENTURE	東南亞	八日	太古
TAI LUNG SHAN	東南亞	八日	太古
PING ON	東南亞	八日	太古
HELENE MAERSK	東南亞	八日	太古
VENUS	東南亞	八日	太古
OCEAN SEVEN 1	東南亞	八日	太古
WALABULA	東南亞	八日	太古
WALDRICH	東南亞	八日	太古
AM-ASIA	東南亞	八日	太古
S.A.KAAPLAND	東南亞	八日	太古
SHUHEI MARU	東南亞	八日	太古
CHITIN TANTHAWANIT	東南亞	八日	太古
JESSMAG 2	東南亞	八日	太古
FAN LEE	東南亞	八日	太古
ELYSIAN STAR	東南亞	八日	太古
GREEN STAR	東南亞	八日	太古
SENG KONG 1	東南亞	八日	太古
TAICHUNG SHAN	東南亞	八日	太古
AZALEA BREEZE	東南亞	八日	太古
STAR WOOD	東南亞	八日	太古
SIMALI 1	東南亞	八日	太古
PABLOVERETT	東南亞	八日	太古
SHINTO MARU	東南亞	八日	太古
AFFLUENT COUNTRY	東南亞	八日	太古
KALANTAS	東南亞	八日	太古
ORT-LEADER	東南亞	八日	太古
EASTERN MINICON	東南亞	八日	太古
KOTA PANJANG	東南亞	八日	太古
AMERICAN VENTURE	東南亞	八日	太古
DONG WON	東南亞	八日	太古
CORAL PRINCESS	東南亞	八日	太古
SHOYO MARU	東南亞	八日	太古
BULSOOK	東南亞	八日	太古
KRISTIN BAKKE	東南亞	八日	太古
EASTERN ANNA	東南亞	八日	太古
SEA KING	東南亞	八日	太古
MALUKAL	東南亞	八日	太古
MURRAYVERETT	東南亞	八日	太古

入口船期表			
船名	由	日期	公司
美洲線			
MARYSTAR	美洲	八日	太古
FAN LEE	美洲	八日	太古
WALABULA	美洲	八日	太古
OCEAN SEVEN 1	美洲	八日	太古
JESSMAG 2	美洲	八日	太古
ASLA RIVER	美洲	八日	太古
KAPALLE	美洲	八日	太古
MINGRE SUCCESS	美洲	八日	太古
OCEAN ENTERPRISE	美洲	八日	太古
PIONER SLAVYANKI	美洲	八日	太古
INTELLEST	美洲	八日	太古
ANETTE MAERSK	美洲	八日	太古
BONITA ACE	美洲	八日	太古
S.A.KAAPLAND	美洲	八日	太古
SHUHEI MARU	美洲	八日	太古
HAI CHIANG	美洲	八日	太古
EVER SHINE	美洲	八日	太古
WISSEKERK	美洲	八日	太古
VENUS	美洲	八日	太古
SHIGA MARU	美洲	八日	太古
ELIANNE	美洲	八日	太古
HAI HSUNG	美洲	八日	太古
AFFLUENT COUNTRY	美洲	八日	太古
NEW BREEZE	美洲	八日	太古
YANNIS	美洲	八日	太古
BRISTOL MARU	美洲	八日	太古
FERNLAKE	美洲	八日	太古
MUEHLHAUSEN	美洲	八日	太古
QUEEN STAR	美洲	八日	太古
ONWARD ELITE	美洲	八日	太古
ASIAN RENOWN	美洲	八日	太古
ELYSIAN STAR	美洲	八日	太古
HAMBURG MARU	美洲	八日	太古
TUNG FAU	美洲	八日	太古
GLORIOUS COUNTRY	美洲	八日	太古
WILHELMKERK	美洲	八日	太古
WALES MARU	美洲	八日	太古
SAIKYO MARU	美洲	八日	太古
GREEN STAR	美洲	八日	太古
SILVER ATHENS	美洲	八日	太古
歐洲線			
SIMALI 1	歐洲	八日	太古
DON RENE	歐洲	八日	太古
PEREKOP	歐洲	八日	太古
STAR WOOD	歐洲	八日	太古
KENLAI MARU	歐洲	八日	太古
MARNE LLOYD	歐洲	八日	太古
SANKOU MARU	歐洲	八日	太古
KOTA MAJU	歐洲	八日	太古
JHELM	歐洲	八日	太古
NO.1 CHAMPION	歐洲	八日	太古
ASIA ACE	歐洲	八日	太古
BANGAI	歐洲	八日	太古
AZALEA BREEZE	歐洲	八日	太古
EUGENIA M	歐洲	八日	太古
KYOKKO MARU 3	歐洲	八日	太古
IWATE MARU	歐洲	八日	太古
WONOSABO	歐洲	八日	太古
SENG KONG 1	歐洲	八日	太古
EVER PIONEER	歐洲	八日	太古
SUNSHINE ISLAND	歐洲	八日	太古
TAI CHUNG SHAN	歐洲	八日	太古
BENGLOE	歐洲	八日	太古
SHINTO MARU	歐洲	八日	太古
KOTA TANJONG	歐洲	八日	太古
PHIL.BATAAN	歐洲	八日	太古
PABLOVERETT	歐洲	八日	太古
TAMAR	歐洲	八日	太古
STRAAT NAGASAKI	歐洲	八日	太古
AL RUMATHIAH	歐洲	八日	太古
ARTHUR MAERSK	歐洲	八日	太古
PIONER PRIMORYA	歐洲	八日	太古
ZIM MONTREAL	歐洲	八日	太古
BUNGA MELATI	歐洲	八日	太古
KALANTAS	歐洲	八日	太古
MANOLOVERETT	歐洲	八日	太古
HAI LONG	歐洲	八日	太古
BALONG	歐洲	八日	太古
DONG WON	歐洲	八日	太古
GOLDEN BEAR	歐洲	八日	太古
EASTERN MINICON	歐洲	八日	太古
CORAL PRINCESS	歐洲	八日	太古
AUST-ENTERPRISE	歐洲	八日	太古
ORT-LEADER	歐洲	八日	太古
ARNOLD MAERSK	歐洲	八日	太古
BRABERY	歐洲	八日	太古
BOSTON MARU	歐洲	八日	太古
CHEVALIER ROZE	歐洲	八日	太古
ORT-MARINER	歐洲	八日	太古
DYNAMIC ACE	歐洲	八日	太古
JALAMANI	歐洲	八日	太古
SOO CHOW	歐洲	八日	太古
MARTHA BAKKE	歐洲	八日	太古
NORFOLK MARU	歐洲	八日	太古
OCEAN PROGRESS	歐洲	八日	太古
TENSHO MARU	歐洲	八日	太古
TYCHE	歐洲	八日	太古
AMERICAN ASTRONAUT	歐洲	八日	太古
KAYO KOLOMES	歐洲	八日	太古
CHRISTIAN MAERSK	歐洲	八日	太古
SHOYO MARU	歐洲	八日	太古
TOGARRAN	歐洲	八日	太古
SL-EXCHANGE	歐洲	八日	太古
KOTA RAKAT	歐洲	八日	太古
KRISTIN BAKKE	歐洲	八日	太古
GOLD STAR	歐洲	八日	太古
SEA KING	歐洲	八日	太古
HAI MING	歐洲	八日	太古
HORNED OWL	歐洲	八日	太古
HUPEH	歐洲	八日	太古
IDAHO	歐洲	八日	太古
CHENG TU	歐洲	八日	太古
TOFUKU MARU	歐洲	八日	太古
FREDERICK LYKES	歐洲	八日	太古
HAI WANG	歐洲	八日	太古
BENALBANACH	歐洲	八日	太古
SILVER LAKE	歐洲	八日	太古
HAMBURG EXPRESS	歐洲	八日	太古
PEARL ISLAND	歐洲	八日	太古
AUST-EXPLORER	歐洲	八日	太古
TEMPERATURE	歐洲	八日	太古
PACIFIC BEAR	歐洲	八日	太古
RISING DRAGON	歐洲	八日	太古
KOSTANTIN YEMLOS	歐洲	八日	太古
MURRAYVERETT	歐洲	八日	太古
MING YUN	歐洲	八日	太古
ARYA NAVID	歐洲	八日	太古
GALLANT EXPRESS	歐洲	八日	太古
SILVER STAR	歐洲	八日	太古
KIEN MING	歐洲	八日	太古
EASTERN ANNA	歐洲	八日	太古
PACIFIC BEAR	歐洲	八日	太古
TOYAMA	歐洲	八日	太古
KAI MARU	歐洲	八日	太古
KASUGA MARU	歐洲	八日	太古
CLIPPER ACE	歐洲	八日	太古
BRIGHT	歐洲	八日	太古
MANO 1	歐洲	八日	太古
ORIENTAL AMIGA	歐洲	八日	太古
KAMEI MARU	歐洲	八日	太古
GARZA WORLD	歐洲	八日	太古

CENTRAL GULF
美國中灣子母船公司
定期每20日一航次
特快子母船直航：邁打、達文、時達、二時達
GREEN VALLEY V.10
即日開始收貨 十一月九日截止
十一月廿九日抵達邁打
ACADIA FOREST V.64
十一月廿九日收貨 十二月三日開行
十二月廿九日抵達邁打
10至15天內可卸貨
香港輪V.7五月廿六日在港收貨 五月廿九日抵達邁打
六月十四日卸貨
香港輪V.8六月七日在港收貨
香港輪V.9六月廿八日在港收貨 八月六日卸貨
香港輪V.10七月廿三日在港收貨 八月廿日卸貨
香港輪V.11八月十七日在港收貨 九月廿日卸貨
邁打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO
P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH.
(TEL: 20437 TELE: 40039 KANOO LJ.)

CROWN LINE
日本郵船株式會社
往：牙、亞、布打比
天梭丸 TENSHO MARU (1975年造) (免稅組)
十一月廿三日抵港 十四日開行 現已開始收貨
光豐輪 KWONG FUNG (1968年造)
十二月十二日抵港 十三日開行
往：巴士拿、亞哥林沙
海星輪 SEA STAR (1976年造)
十一月二十日抵港 廿一日開行 大船到港七日內可卸貨

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大板、橫濱
金星輪 VENUS V.14 (1975年造)
十一月八日抵港 八日開行 (不住馬尼拉、宿務)
翡翠輪 EMERALD V.13 (1971年造)
十一月二十日抵港 二十日開行 (不住宿務)
金星輪 VENUS V.15 (1975年造)
十一月廿七日抵港 廿七日開行
翡翠輪 EMERALD V.14 (1971年造)
十二月七日抵港 七日開行
紅海、波斯灣航線收貨站 莫太貨倉
香港灣仔道755 T 地庫電話：22-266208, 22-266209
黃埔船塢碼頭電話：3-646461
或北角新金豐電話：5-702291

太古輪船
往：牙、亞、布打比
天梭丸 TENSHO MARU (1975年造) (免稅組)
十一月廿三日抵港 十四日開行 現已開始收貨
光豐輪 KWONG FUNG (1968年造)
十二月十二日抵港 十三日開行
往：巴士拿、亞哥林沙
海星輪 SEA STAR (1976年造)
十一月二十日抵港 廿一日開行 大船到港七日內可卸貨

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：馬尼拉、宿務、大板、橫濱
金星輪 VENUS V.14 (1975年造)
十一月八日抵港 八日開行 (不住馬尼拉、宿務)
翡翠輪 EMERALD V.13 (1971年造)
十一月二十日抵港 二十日開行 (不住宿務)
金星

鍾聲家北川騷子

此書已見

期二五二第

寒 連

[illegible]

三少奶（李國平）

[illegible]

趙如琳

[illegible]

臺灣

黎覺奔編劇定期演出

女青島慰勞部一向注重劇團活動，每至定期假座大會堂上演。各成員都樂於參加此項艱鉅的職務，有部份成員且有表演經驗，故每次演出有一定的成績，獲致社會人士好評。現擬再籌備下一次之演出，日期已定於明年二月一日，屆時將上演「聯話」。劇本經已決定，其中的一齣為黎覺奔所撰的「近鄰」已編定。查一國為第一原為黎教授於去年編成的三場歐戰，由女青島教授作曲，香港青島義生團演出於大會堂樂，頗有良好效果。此次女青島家鄉部上此劇，家教授特改編為「聯話」的形式上演，當另有一番風味。現已開始排練。演出時當有一番觀感。

香港大學中文學院演出「關漢卿」劇照。

台下

題材來自民間的我們的生活體驗，有真成感。這是本劇的優點。幕啓不久，即聞開場曲，相當簡潔明快。可惜全劇所擬的主題太多，比如爭奪王位，排演時時隱隱不認真，戲對角限有若干限制，評判員的評語甚為其妙。演出時整齣合作的重要等語，在一個簡短的重出裏，未免稍嫌過多了。加上通氣欠佳，影響到全齣戲的發展不無影響，而且每段戲而換景頻繁，觀眾便覺得有些煩悶了。

此外，「心燈」四個廣告牌，也是四個

李擢

不快底爭論的。

在中學裏，看見類似這個劇本的演出，還是第一次。使我感到奇怪的是：我第一個看到同類戲劇的作者，在兩三年前，忽然做了「百十年度的改變，我不知道什麼原因。

我不敢對本劇作者提意見，除了稱讚他編劇的老練與結構的完整。此外可以提供一個事實給到最佳者：五位評論員給到最高時，竟然沒有一位提出過的理由。很可能各有各的理，但我大相信五個的。

新法戲劇學會演出「深淵歸隱一劇照」。圖為楊老爺（戴龍麟）戴黑三角（李國平編）的一個場面。

個劇本不實同，却是一樣的。

論演出，整個成一個氣呵成，衝突場面與戲潮的處理均有可取之處。演員合作好，海盜乙與海盜丙均有內心表現。對於海盜甲，有人說：爲什麼很好，我却覺得不太合理。老實說，我不會覺得海盜乙的化妝，如果我們有推銷的話，劇作者認為海盜甲是海盜奸詐，很一得人怕的；他的可怕之處不在外型，而在內心。（下期續完）

下

在一九七六年十月十六日香港大學「中國文化週」學術講座上，羅敏申先生主講「加筆筆記」，以不同明確的面積積成的半抽條的平面繪畫為主題，在這變形的階段不作過久之停留，便後來居上抽條的境地。

西方的藝術家們，自古以來對自然的繩線所激發的興趣，十分明顯，所以他們求新求變的慾望，是很多的，主張和張狂，但是現在的張狂，已到了臨門一躍而進，一躍而上的高潮，吸納的範圍，但雖然當時主觀上有一師法於自然之意圖，但主觀上雖有自由，早已脫離了政治和宗教的束縛，而經形式，對文人雅士的興趣尤大，而經形式，對文人雅士的興趣尤大，而經形式，對文人雅士的興趣尤大。

陳江

（亞洲美青會議特
西區、印度、泰國、印
尼、菲律賓、台灣；此
外尚有澳洲分會理事
會報告及世界性大會
在九七年於澳洲開
得力量之籌備情形
、樹南蘭英蘭普和
多位同時亦在香港出席
了該會。各國代表將居
繪畫、舉加案作

者，不論任職于
學或其他機構之
師，如欲申請為
員者，歡迎至函
表格或寄回通訊
會，當可寄回通訊
十六號廿一樓F
調訂貼足郵票之
對。

一九五九年

歐洲藝術節兩個畫展

(亞洲藝術節特輯) 爲配合亞洲藝術節在大會堂、舞台、藝廊演出，香港藝術節特辦兩個展覽，其一爲「呂爾環的世界」，大會堂高階十二樓，由本月十二日開始，另一爲「由本月十六日開始至廿四日止，在依摩麗寬廊展出，每日上午十時至下午四時開放。

繪畫
山佛朗索士

黎式的異國
的立方體之
他們人人皆

「提起慈母，」莫迪良尼非但最重並且崇拜他的母親。他按頭給他的母親寫信，按讀慈母來信時，他心裏發酸。

五、留我們於一般的道德標準之吧！

可是奧迪良尼那風流韻事的佳公子陳克爾巴，堪此哈路風暴的波希亞班式的藝術家們格不不同的兩院維持不變，莫迪良尼開始感到不對。不久，開始拒絕他們的「愛大的寬大眼臉」，老不承認莫迪良尼的「特殊的尤」。

莫迪良尼 金東方

「我們有著不同的種」他寫信給同學里——由於我們的需要，讓我們於一般的道德標準之外吧。」

奧迪良尼不過幾個月，他就毅然摒棄他那「板起面孔的生活方式」。他不肯拘謹，不再拘謹，他教訓藝術家們的圈子。「我敢的寬大眼臉，我敢的變化，成為這道地帶的藝術家眼臉，瘋狂，瘋狂的學院而為生活米羅的湧湧子。一個沒有常識的藝術家再訪時，某良尼已經是個酒鬼和當地的豪傑了；昔日波列的靈聖，如今是酒醉不醒的瘋子。」

「出街打斯新·賓 BOULEVARD MONT
RASSET 拉斯新大道 RASSET 山莊基
GRANDUX 慕蓋，」我發現一種奇異的